Bat. Gen.
VI
423.

153

HANDBOEK

BOEWAT

STABELAN-BERKOEDA.

FATSAL II-III-IV-V.

(H. D. A. II-III-IV-V MAL.)

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

VI 423a

HANDBOEK

BOEWAT

STABELAN-BERKOEDA.

FATSAL II-III-IV-V.

(H. B. A. II-III-IV-V MAL.)

II. Parkeeren, kantonneeren dan bivakkeeren.
III. Pĕkĕrdjaän pionieren.
IV. Dari marsch.
V. Mĕmbawa batterij dĕngän kreta api atawa tram dan dĕngän kapal api.

BATAVIA
LANDSDRUKKERIJ
1916.

BAT
GENOOTSCHAP
VAN
K. EN W.

PERPUSTAKAAN NASIONAL R.I.
Tanggal : 1-7-2010
Nomor Induk : 1306/PN-Mus
BIB - ID : 856 7960
ITEM - ID : 0000382 5043
Asal : Museum Pusat
PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

ISI SOERAT.

MOEKA SOERAT.

FATSAL II.

Parkeeren, Kantonneeren dan Bivakkeeren 3
Veldbatterij 4
Bergbatterij 4

FATSAL III.

Pĕkĕrdjaän Pionieren.

a. Pĕkĕrdjaän pionieren di dalăm bivak 12
I. Barang bakal pĕkĕrdjaän pionieren 12
II. Roepa-roepa bikinan di dalăm bivak 14
b. Pĕkĕrdjaän pionieren pada waktoe marsch 16
I. Orang[2] dan pĕrkakas dari pionierafdeeling .. 16
II. Pĕkĕrdjaän dari pionierafdeeling 18
c. Roepa-roepa simpoel dan samboengan tali 20
d. Samboengan dari kajoe dan dari bamboe 21

FATSAL IV.

Dari Marsch.

A. Pĕngatoeran marsch, antara[2] dan sălainnja 24
B. Pĕngatoeran akan mĕndjaga kasihatan 27
C. Pĕmakai pĕrkakas boewat mĕmindahkăn materieel 28
D. Mĕnjabrangkăn kasoesahan djalanan jang ta'dapăt di bikin bĕtoel oleh pionierafdeeling dan lain kasoesahan itoe 29
Naik djalanan jang tjoeram (stabĕlan-streng) 29
Toeroen djalanan jang tjoeram (stabĕlan-streng) . 29
Mĕnjabrangkăn djalanan jang pajah atawa sawah[2] (stabĕlan-streng) 30
Mĕngaloewarkăn voertuig jang tĕlah brĕnti di lobang[2] (stabĕlan-streng) 30
Bĕrdirikăn voertuig jang tĕrbalik (stabĕlan-streng) 30
Bĕrdirikăn koeda jang djatoh (stabĕlan-goenoeng) 31
Mĕliwat slokan dan djoerang jang soesah (stabĕlan-goenoeng) 31
Mĕliwat djĕmbatan jang di bikin saperan boewat sĕmantara sadja atawa djĕmbatan jang ada pĕlĕngkoeng pandjang 32

Měngaroeng kali 32
Měmbalik di djalanan jang koerang lebar (stabělan-streng) 32
E. Pěmbětoelan jang sěmantara sadja di waktoe marsch 33
Měnggoeloeng sama tali speek jang těrbělah 33
Bikin bětoel roda kalau speek sama sěkali pětjah. 33
Bikin bětoel roda kalau velg pětjah 34
Měmbětoelkăn sama noodhandspaak disselboom jang pětjah (stabělan-streng) 34
F. Měmbawa dan měngambin veldzak oleh orang jang tida bĕrkoeda 35
G. Měmbawa Velduitrusting 35

FATSAL V.

Měmbawa batterij dĕngăn kreta api atawa tram dan dĕngăn kapal api.

A. Dĕngăn kreta api 39
1. Sĕgala atoeran 39
2. Měmbawa sa-Veldbatterij 39
a. Sĕgala atoeran 39
b. Měmoewatkăn koeda dan pakejan koeda .. 41
c. Pěmbagian soldadoe di mana-mana kreta dan atoeran naik kreta 44
d. Makan dan minoem 45
e. Atoeran di waktoe kreta api bĕrdjalan .. 46
f. Atoeran di tĕmpat brĕnti 47
g. Toeroen di mana halte 47
h. Atoeran sĕdiakăn kaloewar kreta api. Toeroen kreta oleh orang soldadoe 48
i. Kaloewarkăn koeda dan materieel 48
3. Měmbawa sa-bergbatterij 49
B. Dĕngăn tram 49
C. Dĕngăn kapal api 49
a. Sĕgala atoeran 49
b. Měmbawa sa-veldbatterij atawa sa-bergbatterij 49
c. Měmoewatkăn koeda 50
d. Měměliharakăn koeda 51
e. Toeroen kapal di bandar nĕgri sĕndiri 51
f. Toeroen kapal di pĕlaboehan 51

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

RINGKASAN pĕrkataän dari Fatsal II, III, IV dan V.

A. B.	Algemeene Bevelhebber.
Afd. C.	Afdeelings-Commandant.
Afd.	Afdeeling.
B. C.	Batterij-Commandant.
B. T.	Bagagetrein.
C. A. W.	Caissonachterwagen.
C. B. T.	Commandant bagagetrein.
C. G. T.	Commandant gevechtstrein.
C. P.	Commandant pionierafdeeling.
G. K.	Granaatkartets.
G. T.	Gevechtstrein.
K. A.	Kort Achterlaad.
S. C.	Sectie-Commandant.
St. C.	Stuks-Commandant.
Gel.	Geleider.
Vd.	Veld.

PERPUSTAKAAN NASIONAL REPUBLIK INDONESIA

FATSAL II.

Pĕringatan apa jang orang moesti tahoe dari fatsal ini.

Kader sămoewa moesti tahoe hal pĕngatoeran bivak.

Kader, kanonnier dan orang streng atawa geleider moesti tahoe pĕkĕrdjaännja dan djoega dia moesti bisa bikin ini pĕkĕrdjaän.

Tida pĕrloe mĕngapal-apal isinja fatsal ini.

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

FATSAL II.

PARKEEREN, KANTONNEEREN DAN BIVAKKEEREN.

1. Parkeeren ia-itoe koempoel materieel dari batterij di mana park dĕngan atoerannja pada satoe atawa pada bĕbĕrapa garis. Kalau pĕrloe park djoega di pakai boewat taroh koeda dari batterij.

Kalau bĕrhĕnti marsch di dalăm kampoeng[2], orang soldadoe boleh mĕnginăp di dalăm roemah[2] (kantonneeren), tĕtapi kalau tida ada roemah orang soldadoe moesti bikin tĕmpat tidoer di loewar sadja (bivakkeeren). Kalau koerang roemah nommer satoe itoe roemah di pakai boewat orang sakit dan boewat A. B. dĕngăn stafnja. Roemah jang lĕbihan di pakai oleh soldadoe tĕtapi orang jang tida dapăt tĕmpat di dalăm roemah moesti bikin tĕmpat di loewar sadja kĕliling roemah[2] itoe (oordbivak). Koeda[2] di taroh di tĕmpat tĕdoe kalau tida ada stal.

Di dalăm kantonnement orang soldadoe tida kĕna oedjan dan angin. Sĕbab itoe kantonnement lĕbih baik dari bivak. Tĕtapi kalau moesoeh dĕkăt, balatantera moesti tinggal bĕrkoempoel, tida boleh bĕtjĕrai. Sĕbab itoe, kalau prang, banjak kali orang soldadoe moesti bivakkeer, tĕtapi kalau bisa di bikin oordbivak.

Kalau moesoeh soedah dĕkăt, stabĕlan, husaran dan saperan dapăt tĕmpat di blakang infanterie, dĕkăt djalanan jang baik; orang dan koeda dĕkăt park.

2. Boewat tĕmpat park di tjari tanah jang tinggi, jang sampai bĕsar, dĕkăt djalanan jang baik dan dĕngăn tĕmpat masok jang baik. Tida boleh ada banjak slokan atawa banjak batoe.

Kalau di parkeer di dalăm kampoeng atawa dĕkăt kampoeng, tĕmpat park itoe moesti di tjari di loewar tĕmpat roemah dan di blakang kampoeng soepaja moesoeh tida bisa lihat. Kalau bĕpĕrang moesoeh nĕgri ini, park moesti ada di dalăm bivak.

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

3. Mĕnoeroet roepanja tanah mariăm dan lain[2] boleh di parkeer pada satoe garis (linie) atawa lĕbih garis jang sama rata. Bagitoe sa-veldbatterij boleh parkeer pada 5 linie, dan sa-bergbatterij pada 2 linie, oepamanja săpĕrti di bawah ini:

VELDBATTERIJ (Lihat gambar 1).

1e linie: sectie satoe dĕngăn caissonnja;
2e linie: sectie doewa dĕngăn caissonnja;
3e linie: caisson dari 1e Afd. G. T.;
4e linie: caisson dari 2e Afd. G. T.;
5e linie: smidskar, gereedschapskar dan lagi bagagekar sămoewa.

Kalau boleh pasang parkeerlijn di antara pohon[2] atawa lain (saoepama kĕliling materieel atawa di sĕbĕlah) lantas antaranja mariăm dan lain itoe boleh djoega lĕbih kĕtjil.

BERGBATTERIJ.

(4 mariăm dari 7 c.M. K. A. Lihat gambar 2).

1e linie: mariăm dĕngăn pĕti-munitie dari mariăm;
2e linie: pĕti-munitie dari G. T.,
roda-reserve dan lamoenberrie-reserve,
reserve-affuit,
broko[2],
draagstel boewat dapoer toekang bĕsi dan
pĕti boewat dapoer toekang bĕsi.

Kalau maoe pakai smidskar atawa dapoer toekang bĕsi, itoe di taroh di loewar park, di bawah angin dĕngăn antara sampai banjak soepaja tida ada bahaja api.

Mariăm dan lain voertuig itoe di taroh dĕngăn atoerannja săpĕrti di marschcolonne, disselboom dan lamoenberrie mĕnoedjoe afmarsch. Lamoenberrie di taroh 4 pas sĕbĕlah kiri dari mariăm atawa reserve-affuit, dwarshout itoe rata dĕngăn oedjoeng staart dari affuit.

Pĕti-munitie, broko dan pĕti boewat dapoer dari toekang bĕsi, di taroh bĕrdoewa-doewa dĕngăn matanja rapat. Prabot bedjening dari stabĕlan goenoeng di gantoeng pada mariăm.

4. Djikalau tanah park dari stabĕlan goenoeng rĕndah atawa paja, di gali slokan kĕtjil soepaja ajĕr boleh djalan dari tĕmpat jang ada taroh pĕti-munitie, broko dan să-

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

lainnja itoe. Kalau boleh, pĕti itoe di taroh di atas batoe, potongan kajoe atawa bamboe, soepaja tida kĕna ajĕr dan lagi di lindoengkăn dari pada panas dan oedjan. Djikalau tida ada kajoe atawa batoe, itoe lamoenberrie dari mariăm, reserve-affuit dan reserve-lamoenberrie di taroh di bawah pĕti.

Akăn itoe, lamoenberrie di taroh di tanah bĕrdoewa-doewa dĕngăn haaknja kaătas dan sa-boom dari lamoenberrie jang satoe di tĕngah² boom dari lamoenberrie jang lain dan bĕtoel di blakang tĕngah-tĕngahnja sectie; boomnja rata dĕngăn as dari affuit dan boom moeka 9 pas lĕbih ka blakang. Lamoenberrie dari reserve-affuit dan reserve-lamoenberrie di taroh bagitoe djoega di blakang reserve-affuit.

Jang tĕrsĕboet di atas ini dari pĕngatoeran tĕmpat pĕti dan lain² itoe, boleh di atoer djoega lain, kalau orang ingăt sadja pĕti-munitie dan lain² itoe, jang di pikoel pada satoe koeda, sĕlamanja moesti di koempoel.

Lagi orang moesti ingăt tida boleh koerang dari doewa djalan boewat kaloewar dari park jang moesti tinggal baik, di tarohi papan, sasak, klekep, pasir atawa krikil.

5. Sakĕdar tanah park itoe, parkeerlijn (stabĕlan streng) atawa ophoudreep (stabĕlan goenoeng) di pasang antara pohon² atawa lain² jang di tĕmpat itoe, atawa di tĕngah² paal atawa bamboe jang di toesoek di dalăm tanah, atawa kalau stabĕlan streng di tĕngah² voertuig.

6. Kalau maoe bivakkeer, Afd. C. dĕngăn B. C². bersama-sama orang militair jang pĕrloe itoe, madjoe ka tĕmpat jang soedah di toendjoek (kalau bĕlom di toendjoek moesti tjari sĕndiri tĕmpat jang baik). Lantas Afd. C. tĕntoekăn tĕmpat park dan tĕmpat² lain dari bivak, tĕmpat djaga² (lihat nommer 13) dan tĕmpat boewang ajĕr, tĕmpat² boewat aantree kalau ada alarm dan appèl, tĕmpat masak, tĕmpat minoem koeda dan tĕmpat ambil ajĕr minoem.

Kalau ajĕr di ambil dari kolam, nommer satoe di ambil ajĕr boewat minoem dan boewat masak; baroe itoe di kasi minoem koeda.

Kalau ajĕr itoe tjoema sĕdikit, di taroh schildwacht dan tjoema boleh di pakai boewat minoem dan masak.

Kalau ada kali, nommer satoe di toendjoek tĕmpat ambil ajĕr minoem dan masak. Di bawah tĕmpat itoe di

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

toendjoek bĕrtoeroet-toeroet tĕmpat minoem koeda, tĕmpat mandi dan tjoetji barang, tĕmpat dapoer, dan di bawah sĕkali tĕmpat potong sapi dan tĕmpat boewang ajĕr.

Kalau tida bisa kasi minoem koeda di kali, ajĕr minoem moesti di ambil sama orang (boleh pakai pipa bamboe) dan di simpan di dalăm ember, tĕmpajan atawa tĕmpat lain.

Kalau tĕmpat masak dan tĕmpat boewang ajĕr tida boleh di bikin di atas kali, tĕmpatnja di toendjoek sakĕdar angin.

Doktor koeda dapăt tĕmpat dĕkăt stal-sakit.

7. Kalau batterij sampai ka tĕmpat itoe, lantas B. C[2]. bawa mariăm itoe dĕngăn front jang bĕtoel dan dĕngăn antara jang pĕrloe itoe di mana tĕmpatnja. Kalau stabĕlan goenoeng, mariăm moesti bikin front ka tĕmpat gevechtstrein. Sasoedahnja itoe, lantas C. G. T. dan C. B. T. bawa materieelnja ka tĕmpat jang bĕtoel.

8. Kalau sectie[2] soedah di tĕmpatnja, sabĕntar moelai pasang parkeerlijn atawa ophoudreep. Orang moesti djaga baik[2] tali itoe moesti kĕntjĕng bĕtoel dan tinginja kira[2] 1 M. (kalau stabĕlan streng boleh mĕngatoer antara[2] voertuig soepaja parkeerlijn kĕntjĕng).

9. Kalau di stabĕlan streng maoe ikăt koeda di tĕngah[2] voertuig, lantas mariăm dan caissonnja dari sabĕn sectie atawa voertuig dari lain afdeeling di samboeng doewa kali dĕngăn parkeerlijn. Baik di samboeng roda blakang dari doewa voertuig itoe. Dĕngăn itoe djaga ini:

a. Djangan taroh koeda tĕrlaloe dĕkăt sama mariăm, biar orang boleh priksa mariăm dan boeka pĕti dari voertuig itoe;

b. Koeda jang dĕkăt sĕndiri pada voertuig moesti sampai djaoeh, soepaja tida boleh bikin roesak voertuig itoe;

c. Kalau ada tĕmpat kosong, nommer satoe djangan pakai tĕmpat jang dĕkăt voertuig itoe;

d. Koeda tarik di taroh sĕbĕlah disselboom, koeda blakang dĕkăt sĕndiri pada voertuignja;

e. Kalau ada banjak tĕmpat kosong, parkeerlijn boleh di bikin lĕbih pendek waktoe di pasang.

10. Săsoedahnja parkeerlijn dan ophoudreep di pasang, lantas toeroet afspannen atawa afladen. Lantas koeda di ikăt sama longe pada parkeerlijn atawa pada ophoudreep dan di boeka pakejannja.

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

Săsoedahnja itoe koeda di kasi goeling, lantas di ikăt lagi pada parkeerlijn (ophoudreep), tĕtapi sĕkarang pakai bivakring dan longe.

Bivakring itoe di ikăt pada parkeerlijn (ophoudreep); longe itoe lantas di masoek bivakring, dan pada oedjoengnja longe di ikăt sa-batoe, sa-potong bĕsi atawa kajoe, kalau tida ada boleh djoega pakai bĕsi-reserve.

11. Dalăm antara itoe, di stabĕlan goenoeng orang jang lain mĕmbawa pĕti-munitie, broko² dan dapoer toekang bĕsi ka tĕmpat barang itoe (lihat nommer 4).

12. Kalau pakejan koeda tida boleh di simpăn di tĕmpat orang dan kalau tida ada bakal boewat bikin goeboek dan djoega kalau tida pĕrloe simpăn pakejan koeda itoe, di taroh lima pas di blakang koeda, lantas di toetoep sama alang², daoen klapa, kepang atawa damen, dan djoega di gali slokan kĕlilingnja, soepaja tida kĕna ajĕr.

Sela di taroh dĕngăn voorboom mĕnoedjoe koeda, steeg dari draagbok ka bawah dĕngăn voorboomnja mĕnoedjoe koeda, singel, staartriem dan lain pakejan koeda itoe di atas zitting, di dalăm atawa di atas draagbok, haam koeda tarik dĕngăn strengnja tĕrikăt di atas haam, di taroh bĕrdiri sĕbĕlah moeka sela. Kain boeloe di taroh di atas koeda, tĕrikăt dĕngăn dekensingel, atawa di taroh di atas pakejan koeda. Bepakking tjoema di boeka, kalau orang maoe pakai itoe.

13. Boewat mĕndjaga $\frac{\text{kantonnement}}{\text{bivak}}$ dan park di soeroeh:

1e. Satoe djaga $\frac{\text{kantonnement}}{\text{bivak}}$ | kalau boleh di koempoel, djadi satoe djaga.

2e. Satoe djaga park. |

3e. Satoe djaga stal. |

Dan lagi ada satoe djaga politie, boewat djaga sĕntosa dan atoeran di $\frac{\text{kantonnement.}}{\text{bivak.}}$ Kalau di baris bĕrsama-sama Infanterie, djaga politie itoe di taroh oleh Infanterie. Kalau pĕrloe di bikin kamar hoekoeman. Tĕmpat djaga politie itoe di tĕngah² bivak.

Djaga park di naĭk pada orang kanonnier di bawah prentah onderofficier atawa korporaal blanda. Banjaknja orang itoe tida tĕntoe.

Schildwacht moesti djaga materieel tida di bikin roesak

atawa di tjoeri dan pĕti-munitie tjoema di boeka oleh officier atawa stukscommandant.

Dan lagi schildwacht moesti djaga orang toeroet sĕgala prentah soepaja tida dapät tjilaka.

Kalau moesoeh dĕkät, koentji dari voorwagen mariäm dan djoega dari pĕti-munitie dari mariäm goenoeng di angkat dan di simpän di pĕti.

Dari sĕgala pĕrtĕmoean jang istimewa moesti säbĕntar di bikin rapport, dan lagi saben pagi poekoel 6 commandant djaga park itoe moesti bikin rapport dari pĕrkara jang mĕndjadi lamanja djaganja itoe.

Djaga stal itoe di naik pada orang streng atawa geleider di bawah prentah wachtmeester atawa korporaal djawa. Kawadjiban djaga stal itoe sama djoega di garnizoen.

(Lihat djoega nommer 19).

Saben bivak (kantonnement) di djaga pada Infanterie, dĕngän djaga[2] jang ada di mana djalanan kaloewar bivak itoe.

Kalau bivak atawa kantonnement kĕtjil boleh djoega taroh post dari djaga politie dimana djalanan kaloewar itoe.

Djaga[2] dan post itoe moesti tahoe sĕgala tĕmpat boewat toendjoek djalan kapada ordonnans. Sĕbab itoe pĕrloe dia tahoe tĕmpat mĕnginap $\frac{\text{kantonnements}}{\text{bivak}}$ commandant, dan djoega tĕmpat tinggal pasoekan bĕsar dari balatantera itoe.

Kalau siang-hari onderofficier dan soldadoe tjoema boleh kaloewar bivak kalau ada soerat permissie dari $\frac{\text{kantonnements}}{\text{bivak}}$ commandant.

Dari taptoe sampai reveille masing[2] moesti tinggal di tĕmpatnja, mĕlainkän kalau ada dienst.

Tĕroes maläm bivak itoe di trangkän dĕngän lampoe.

Säsoedahnja di boenji (atawa di soeroeh) „licht uit" (ia itoe boenoeh lampoe) tida boleh main lagi, mĕlainkän orang djaga boleh djoega.

Di bivak orang soldadoe boleh tinggal bĕkĕrdja, kalau orang jang lĕbih bĕsar pangkatnja mĕlaloeï dia, mĕlainkän kalau orang itoe maoe bitjara sama dia.

Orang jang paling bĕsar pangkatnja (atawa jang paling toewa) di daläm tiap-tiap roemah (pondok) mĕnanggoeng, soepaja sĕgala atoeran itoe di toeroeti.

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

Itoe kader misti djaga soepaja orang jang di bawah prentahnja piara doeloe koedanja, dan lantas djoega soepaja orang toeroet sĕgala atoeran di bivak dan djaga kasihatannja (ganti pakejan basah, tjoetji kaki).

14. Sasoedahnja St. C.[2] di kasi tahoe atoerannja bivak, tĕmpat officier[2] (lihat di bawah ini), tĕmpat aantree boewat appèl dan alarm, dan kalau djaga[2] soedah di prentah, koeda soedah di piara dan materieel soedah di bikin bĕrĕsih, baroe orang soldadoe di bawa ka tĕmpatnja sĕndiri.

15. St. C.[2] sabĕntar djoega kasi tahoe sama orang soldadoe hal atoeran bivak (tĕmpat aantree kalau appèl dan alarm, djaga[2], tĕmpat tinggal A. B., $\frac{\text{kantonnements}}{\text{bivak}}$ commandant, Afd. C., officier dari batterij, doktor dan doktor-koeda). Lagi dia kasi tahoe kalau orang mĕntjoeri di hoekoem kras; St. C.[2] moesti djaga kalau bisa orang bikin bale[2] jang ada bolsak dari alang[2], daoen klapa, dan apa[2] lain, soepaja tida kadinginan. Kalau ada lajar tenta orang moesti bikin goeboek soepaja tida kĕna ĕmboen dan oedjan. Kalau tinggal lama di tĕmpat bivak itoe, St. C.[2] moesti soeroeh bikin lĕbih baik tĕmpat orangnja.

Kalau ada malăm dingin atawa kalau kain panas tida tjoekoep, St. C. boleh tanja apa boleh pakai kain boeloe dari koeda. Orang jang pakai moesti djaga kain boeloe itoe di kasi kombali sama orang streng atawa geleider pada waktoenja dan bĕrĕsih.

16. Boewat piara koeda orang moesti djaga jang tĕrsĕboet di bawah ini:

Kalau pakejan soedah di boeka, koeda di kasi goeling, lantas di tjoetji mata, moeloet, idoeng dan pemaloean.

Kalau soedah di kasi minoem dan makan, di fourageer kalau ada roempoet, daoen djagoeng, tĕboe atawa padi.

Kalau boleh, koeda moesti di mandi banjak kali. Tĕmpat sela di gigir kaldai di tjoetji sama saboen idjoe dan boeloenja di tĕmpat itoe di goenting.

Beslag itoe di bikin bĕtoel pada waktoenja.

Kalau tinggal lama di bivak, parkeerlijn atawa ophoudreep di ganti dĕngăn bamboe atawa batang pohon jang tipis.

17. Sabĕntar djoega materieel dan pakejan koeda di

bikin bĕrĕsih; nommer satoe kader moesti djaga dĕngăn kĕras kain boeloe tinggal bĕrĕsih dan kring.

18. Makanan di masak di dalăm keukenwagen (grobak dapoer). Waktoe orang lagi recruut, dia soedah dapăt pĕngadjaran masak di dalăm eetketel (1); kapintĕran itoe pĕrloe di piara. Lain dari pada itoe, kalau grobak dapoer tida ada, orang masak bĕrgroep-groep, saben groep ada kira-kira 12 orang; tjoema ajĕr kopi dan ajĕr teh di bikin boewat banjak orang.

Boewat itoe, batterij bawa blik, bĕsarnja blik itoe soepaja săkoewa bisa masoek jang satoe di dalăm jang lain (blik itoe di bawa di atas voertuig atawa sama koeda pikoel).

19. Kalau bĕrboenji „alarm", bespanning di kasi pakejan tĕtapi tida boleh kaloewar dari tĕmpatnja. Kader nomer satoe djaga soldadoe tida bingoeng dan săkoewanja toeroet prentah dĕngăn atoeran. Orang kampoeng tida boleh kaloewar roemahnja.

20. Kalau maoe bĕrangkat dari bivak, orang bikin săpĕrti tĕrsĕboet di atas ini djoega, tĕtapi moelai dari blakang.

B. C. toendjoek bĕbĕrapa orang boewat priksa apa tida tinggal barang soldadoe, materieel atawa pakejan koeda.

Kalau baris pada waktoe tida pĕrang, di djaga djoega bivak itoe di bikin bĕrĕsih doeloe sabĕlomnja maoe bĕrangkat.

---

(1) Sabĕlomnja dapăt eetketel, pakai pantji-masak.

PERPUSTAKAAN NASIONAL
PERPUSTAKAAN NASIONAL RI.

FATSAL III.

Peringatan apa jang orang moesti tahoe dari fatsal ini.

Kader blanda dan djawa moesti bisa toendjoek hal pĕkĕrdjaän pionieren pada waktoe marsch dan di dalăm bivak; dan lagi kader itoe moesti tahoe mĕngadjar jang tĕrsĕboet di bawah *c* dan *d*.

Kanonnier dan orang streng atawa geleider moesti mĕngĕrti roepa[a] pĕkĕrdjaän ini, nommer satoe pĕkĕrdjaan jang dia poenja bangsa biasa bikin.

Tida pĕrloe mengapal-apal isinja fatsal ini.

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

FATSAL III.

PĒKĒRDJAĀN PIONIEREN.

a. Pekerdjaän pionieren di dalam bivak.

I. Barang bakal pĕkĕrdjaän pionieren.

21. Bakal[2] jang biasanja di pakai ia-itoe: bamboe, pohon klapa, pohon pinang dan lain pohon itoe, rotan, daoen[2] bĕsar săpĕrti dari nipa dan klapa, alang[2] dan koelit kajoe.

22. Boewat bikin rĕbah pohon (klapa, pinang dan lain itoe) di tĕmpat jang bĕtoel, di pasang doewa tali jang di ikăt tinggi bĕtoel dan kalau di tĕbang orang lain tarik tali itoe (Gambar 3 fig. 1). Bagitoe lĕbih lĕkas pohon djatoh, dan orang jang mĕnĕbang bisa kĕrdja lĕbih gampang.

Bamboe di potong dĕkăt sama tanah dan kalau djatoh orang moesti tahan soepaja djangan sampai pĕtjah.

23. Lĕbih baik bamboe dan rotan di bĕlah oleh orang djawa. Kalau bamboe di bĕlah, orang dapăt bamboe-bĕlah, pĕloepoeh, wilah, tali bamboe dan toetoes.

Pĕloepoeh di dapăt kalau boekoe[2] dari bamboe di batjok sama kapmes, lantas di poekoel sama sa-potong kajoe di atas ros sampai antjoer, lantas bamboe itoe di boeka dan di poekoel sampai rata.

Lagi jang tinggal dari ros itoe di angkat sama kapmes dan tĕmpat jang tadjĕm di raoet.

Kalau bamboe bĕsar pĕloepoeh itoe boleh di bĕlah, mĕndjadi doewa pĕloepoeh. Boleh djoega bamboe doeloe di bĕlah doewa, lantas doewa-doewa bĕlah itoe di poekoel sampai rata, di angkat ros dan tĕmpat jang tadjĕm di raoet.

Pĕloepoeh boleh di pakai boewat sasak, dinding dan sălainnja.

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

Wilah di bikin dari bamboe djoega, lebarnja tida boleh koerang dari 0.02 M.

Kalau maoe bikin wilah, bamboe di bĕlah doewa, lantas bĕlah lagi, lantas di raoet soepaja wilah tida tadjĕm dan ros di boewang. Kalau bawahnja bamboe tĕrlaloe tĕbĕl, di bikin lĕbih tipis djoega. Wilah di pakai boewat pagĕr, sasak, dan lain dari pada itoe.

Tali bamboe di bikin dari koelit bamboe, lebarnja 0.005—0.02 M. dan pandjangnja mĕnoeroet kapĕrloeannja.

Tali bamboe di bikin săpĕrti wilah atawa dari wilah, tĕtapi kajoe lĕmbek jang di dalăm bamboe itoe moesti di boewang. Tjoema pakai koelit jang lĕnting itoe.

Di pakai săpĕrti tali, rotan dan tali doek boewat ikăt barang.

Toetoes di bikin dari wilah pandjangnja satoe boekoe dan lebarnja wilah kira² 0.03 M. Koelit kĕras di korek sampai hilang, dan jang lĕmbek dari dalămnja di boewang djoega. Lantas di bĕlah² mĕndjadilah lebarnja tali toetoes kira² 0.001 M. (Gambar 3 fig. 2).

Toetoes di pakai boewat ikăt tikar di mana pagĕr², tĕtapi pĕrtama boewat ikăt reng di kasau dan boewat ikăt atap, wĕlit dan lain itoe di mana kasau dan reng.

24. Sasak lĕbih baik di bikin orang djawa. Di bikin dari pĕloepoeh atawa dari wilah.

Di kampoeng sasak di pakai boewat dinding dan boewat balai roemah.

Kalau pakai pĕloepoeh, sasak di bikin săpĕrti di gambar 3 fig. 3*a* dan *b*, kalau pakai wilah săpĕrti di gambar 3 fig. 4*a* dan *b*.

Kalau di bikin săpĕrti di gambar 3 fig. 3*a* atawa 4*a* di bilang tjitak kĕrĕp, kalau săpĕrti di gambar 3 fig. 3*b* dan 4*b* di bilang tjitak wadjik.

Sasak tjitak kĕrĕp itoe jang koewat sĕndiri. Soepaja pinggir sasak itoe tida tĕrlĕpas di djĕpit sama bamboe dan di ikăt sama tali (Gambar 4 fig. 1).

25. Mĕnoeroet kapĕrloeannja rotan di pakai sama sĕkali atawa di bĕlah doeloe. Di pakai săpĕrti tali; kalau di raoet, di pakai boewat ikăt barang kĕtjil.

Rotan jang paling bĕsar atawa doewa tiga rotan jang di kepang mĕndjadikăn satoe, di pakai boewat tali dadoeng.

26. Atap dan wĕlit di pakai boewat bikin woe-

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

woengan, tempo[2] djoega boewat dinding. Atap di bikin dari daoen nipa, klapa, aren atawa lain (Gambar 4 fig. 2*a*, *b* dan *c*), wĕlit dari alang[2] (Gambar 4 fig. 2*d*).

27. K o e l i t k a j o e di bikin dari pohon bĕsar, jang di kĕrĕt doewa kali kĕliling pohon, jang satoe di bawah jang lain, lantas di kĕrĕt pandjang soepaja tĕrboeka koelit kajoe itoe. Kalau koelit kajoe soedah di kĕtok sĕdikit mĕndjadi lĕpas (Gambar 4 fig. 3).
Koelit kajoe di pakai boewat atap, dinding dan boewat bale[2].

28. P a t o k di bikin dari kajoe atawa dari bamboe, kalau tida ada boleh djoega dari niboeng, pinang atawa aren dan sălainnja itoe.

II. R o e p a[2] b i k i n a n d i d a l ă m b i v a k.

29. Pĕkĕrdjaän jang kabanjakan itoe boewat atoer bivak, ia itoe: bikin goeboek, tĕmpat masak dan djamban, gali slokan soepaja ajĕr boleh djalan, babat tĕmpat bivak sampai bĕrĕsih dan bikin tĕmpat ambil ajĕr minoem.
Kalau bĕrpĕrang orang nĕgri ini, lagi moesti di bikin pagĕr boewat sangkoetan, soepaja moesoeh tida boleh masok săkali di dalăm bivak.

30. G o e b o e k d ĕ n g ă n t i a n g s a t o e g a r i s (Gambar 4 fig. 4) di bikin boewat sĕdikit orang, boewat orang dari satoe sectie (orang blanda dan djawa sĕndiri[2]), boleh djoega boewat satoe orang kalau boewat satoe malăm sadja djikalau pĕrloe sĕbab oedjan. Sĕbab itoe pandjangnja mĕnoeroet banjaknja orang. Boewat satoe orang di ambil 0.75, lĕbih baik 1 M. lebarnja.
Goeboek itoe ada tiang, satoe atawa doewa kajoe pandjang (pĕmikoel), kasau, reng dan atapnja.
Boewat toetoep boleh pakai lajar tenta atawa boleh ambil bakal[2] dari roemah rombak (pagĕr, atap, wĕlit).
Pĕngatoerannja dan bĕsarnja goeboek itoe boleh lihat di Gambar 4 fig. 4. Antaranja tiang dari 2 sampai 4 M. săkĕdar koewatnja tiang dan kajoe pandjang itoe.
Kajoe pandjang jang di blakang tida oesah pakai dan oedjoeng jang di bawah dari kasau di taroh 0.2 M. di dalăm tanah (Gambar 4 fig. 6). Lobang boewat oedjoeng kasau itoe di toetoep sama tanah.
Antaranja kasau itoe 1 M. kalau pakai lajar tenta,

PERPUSTAKAAN NASIONAL

pagĕr[2] atawa potongan bĕsar dari atapnja roemah. Kalau boewat lain toetoepan goeboek antaranja kasau moesti 0.5 M.

Reng[2] di ikăt serong di atas kasau (Gambar 4 fig. 5) dan di atasnja di ikăt atapnja goeboek itoe. Antaranja reng 0.1—0.2 M.

Soepaja atap tida kabawa angin, orang ikăt di atasnja reng atawa bamboe sama rata dĕngăn kasau atawa serong.

Soepaja ajĕr oedjan boleh djalan, di bikin slokan kĕliling goeboek. Slokan itoe ada samboengan dĕngăn slokan boewat mĕngalirkăn ajĕr oedjan di dalăm bivak (Gambar 4 fig. 6).

Kalau tanah jang di gali itoe kĕring, baik di pakai boewat bikin tinggi tanah di dalăm goeboek. Tanah itoe di bikin miring toeroen kamoeka (Gambar 4 fig. 6).

31. Goeboek dĕngăn tiang doewa, tiga garis (Gambar 4 fig. 7, 8 dan 9) tjoema di bikin boewat satoe sectie orang blanda atawa orang djawa, djangan lĕbih bĕsar. Boewat atoerannja dan bĕsarnja goeboek ini, lihat gambar.

32. Tenta kĕtjil boewat bĕrlindoengkăn dirinja dari pada panas dan ĕmboen boleh di bikin sama bĕbĕrapa tiang kĕtjil, kajoe pandjang dan sprei, săpĕrti di gambar 5 fig. 1 dan 2. Oedjoeng[2] sprei jang di lipăt itoe tida boleh lĕbih pandjang dari pada 0.03—0.04 M., soepaja sprei tida tĕrlaloe kĕtjil.

Bagitoe djoega boleh di bikin tenta kĕtjil dari lajar tenta.

33. Goeboek[2] boewat koeda di bikin ampir săpĕrti goeboek dĕngăn tiang doewa garis boewat orang. Tingginja tiang tida boleh koerang dari 2.50 M., atasnja tida pĕrloe miring, tĕtapi lĕbih baik kalau miring sĕdikit, soepaja ajĕr oedjan boleh toeroen. Tanah moesti toeroen bĕtoel ka sĕbĕlah kaki blakang dari koeda. Kalau tinggal lama moesti di bikin slokan kĕtjil dan taroh sasak.

34. Goeboek boewat simpăn pakejan koeda boleh di bikin săpĕrti roepanja goeboek jang tĕrsĕboet di atas ini. Boleh djoega bikin goeboek săpĕrti di gambar 5 fig. 3.

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

35. T ĕ m p a t m a s a k (Gambar 5 fig. 4, 5, 6 dan 7). Batoe² di fig. 4 boleh di ganti dĕngän blik jang tĕrisi dĕngän tanah, pasir atawa krikil. Kalau orang bikin tĕmpat masak moesti ingät angin (bahaja tĕbakaran); kalau bisa di bikin atapnja djoega.

36. D j a m b a n (Gambar 5 fig. 8, 9, 10 dan 11).
Kalau bisa di bikin di atas kali (fig. 8 dan 9), hilir dari tĕmpat mandi dan tjoetji dan tĕmpat dapoer.
Rakit jang di bikin djamban, itoe jang baik sĕkali (fig. 8).
Kalau tida ada ajĕr dĕkät bivak, djamban itoe di gali di bawah angin dan baik di loewar bivak. Nommer satoe di tĕmpat jang soedah ada lobang dan slokan (fig. 10).
Boewat orang blanda kabanjakan kali di bikin djamban jang ada kajoe doedoek dan senderan (fig. 10), boewat orang djawa di bikin lobang² dĕngän antaranja 0.80 M. — dari tĕngah²nja jang satoe sampai tĕngah²nja jang lain — pandjangnja 0.40 M. dan lebarnja 0.20 M. (fig. 9 dan 11).
Boewat säratoes orang di bikin tĕmpat jang pandjang 2.50 M. atawa 4 lobang, djangan koerang.
Djamban jang di gali moesti di taroh sĕdikit tanah saběn hari.

37. Djoega kaloe bivak itoe tjoema boewat sĕdikit hari baik kalau sĕbĕntar di bikin aloer soepaja ajĕr bisa toeroen dan tida dapat tĕmpat betjek dan litjin.

b. Pĕkĕrdjaän pionieren pada waktoe marsch.

I. O r a n g d a n p ĕ r k a k a s d a r i p i o n i e r a f d e e l i n g.

38. Kalau stabĕlan bikin marsch di mana tanah jang bĕlom kĕnal, atawa di mana djalanan jang soedah tahoe ada karoesakannja, lantas di pakai pionierafdeeling di moeka batterij boewat bikin bĕtoel djalanan itoe.

39. Commandant dari pionierafdeeling (C. P.) ia itoe wachtmeester blanda dari $\frac{\text{reserve}}{\text{reserve-affuit}}$ (1); di bawah

(1) Pĕrkataän jang di atas garis boewat stabĕlan streng, jang di bawah boewat stabĕlan goenoeng.

PERPUSTAKAAN NASIONAL REPUBLIK INDONESIA

prentahnja ada $\frac{2}{4}$ (1) kanonnier blanda dan $\frac{2}{14}$ (1) orang djawa dari $\frac{1^{e} \text{ Afd. G. T.}}{\text{reserve}}$; dan lagi kalau pĕrloe C. P. minta pĕrtoeloengan orang kampoeng. Sĕbab itoe, C. P. moesti bawa sĕdikit oewang boewat bajar orang dan boewat bĕli bakal[2] pĕkĕrdjaän itoe.

40. Kalau tida ada sampai kanonnier boewat pionierafdeeling Afd. C. minta orang sama Bevelhebber (2).

41. C. P. naik koeda soepaja boleh priksa apa djalan dan djĕmbatan baik boewat koeda, dan djoega boewat djari lĕkas djalanan poetĕr tĕmpat kasoesahan soepaja batterij tida bĕrlambatan.

42. Orang lain itoe naik caisson dari 1e Afd. G. T. atawa bĕrdjalan kaki sadja. Kalau bĕrdjalan kaki pionierafdeeling dari stabĕlan streng moesti di bikin lĕbih koewat (di ambil orang dari reserve).

43. Kanonnier blanda bawa schop atawa pikhouweel, orang djawa bawa patjol; dan lagi moesti bawa bĕbĕrapa kapmes dĕngän saroeng dan schoennja (di mana gordelriem) (3).

Dan lagi moesti di bawa bakal[2] bikin djĕmbatan.

Di stabĕlan streng bakal[2] djĕmbatan itoe kreedek jang di taroh tĕrgoeloeng di atas caissonachterwagen (lihat nommer 22), atawa di pikoel orang.

Di stabĕlan goenoeng bakal[2] djĕmbatan itoe ada kreedek jang di pikoel koeda dan lagi ada bamboe bĕsar boewat taroh di bawah kreedek. Bamboe itoe baroe di potong dan di bawa kalau di kira nanti pĕrloe djoega di pakai.

44. Pandjangnja kreedek stabĕlan goenoeng 5 M. dan lebarnja 1.2 M. Bĕratnja ± 45 KG. Di bikin dari wila jang koewat, jang di rapät bĕtoel dan wila itoe di tisi dĕngän rotan bĕlah soepaja koewat dan soepaja boleh mĕnggoeloeng kreedek itoe.

---

(1) Lihat djoega nommer 42.

(2) Kalau bikin marsch boewat pĕladjaran djoega banjak kali moesti pakai pionierafdeeling.

(3) Pĕrkakas ini sĕmoewa di tĕrima lĕbihan dari uitrusting dari batterij.

PERPUSTAKAAN NASIONAL REPUBLIK INDONESIA

Tisi-tisian itoe moesti dĕngăn kakrasan.

Soepaja tisian jang di pinggir tida tĕlĕpas, di ikăt lagi sama tali rotan pinggirannja; dan lagi tali rotan di samboeng di bawah kreedek soepaja rapăt. Di oedjoengnja kreedek ada lus dari rotan boewat pasang patok, djadilah kreedek itoe kĕntjĕng kalau di taroh.

Dĕngăn 5 bamboe pandjangnja 5 M. dan tĕbălnja 8 sampai 9 cM. (satoe reserve) kreedek itoe boleh di bikin djĕmbatan.

Kalau pilih bamboe boewat taroh di bawah kreedek, orang moesti ambil bamboe jang ada kajoe tĕbăl dan lobang kĕtjil dan boekoenja moesti pendek.

Kreedek itoe boleh di moeat di atas koeda jang pakai draagtrektuig. Oedjoengnja kreedek itoe di goeloeng doewa² dĕngăn rata sampai katinggalan sabagian di tĕngah² goeloengan itoe jang lebar sama djoega lebarnja draagbok. Kree itoe di taroh di draagbok dan goeloengan itoe sĕbĕlah kiri dan kanan di ikăt sama sjorlijn.

P ĕ r i n g a t a n. Bamboe boewat taroh di bawah kreedek boleh di pikoel koeda waktoe tida pĕrang. Kalau bagitoe, di bawa 4 atawa 6 bamboe jang di ikăt kiri kanan dĕngăn sjorlijn rapăt sama draagbok. Tĕtapi pĕrloe bamboe ini di ikăt bagitoe, soepaja boleh di boeka lĕkas, kalau koeda jang pikoel bamboe soedah djalan atawa bisa dapat tjilaka. Kalau bamboe tida di poekoel koeda, di soeroeh pikoel orang dari pionierafdeeling atawa orang koeli.

45. K r e e d e k d a r i s t a b ĕ l a n s t r e n g.

II. P ĕ k ĕ r d j a ă n d a r i p i o n i e r a f d e e l i n g.

46. Pionierafdeeling itoe bĕrdjalan saboleh-bolehnja djaoeh di moeka batterij dĕngăn tiada bahaja bĕrtĕmoe dĕngăn moesoeh. Tĕtapi djangan bagitoe djaoeh sampai tiada katahoewan di mana batterij.

C. P. moesti djaga batterij dapăt kabar dari tĕmpăt² di mana batterij moesti liwat kasoesahan djalanan, dan djoega dari simpangan djalanan dan dari lain atoeran jang pĕrloe di toeroet oleh batterij.

Kalau pionierafdeeling soedah atoer pĕrkara soesah djalanan itoe, lantas lĕkas madjoe lagi, soepaja batterij tida oesah bĕrhĕnti.

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

47. Sangkoetan (kasoesahan djalan) jang kabanjakan ia itoe:

a. Pagĕr atawa tembok dan sălainnja.
Mëmboeka bamboe, bikin lobang.

b. Poenggoer[2], pintoe masoek kampoeng, balok jang mĕgat djalanan, atawa bamboe.
Jang pĕrloe di angkat.

c. Batoe bĕsar dan tinggi jang ada di tĕngah[2] djalanan.
Taroh lempengan atawa tanah, batoe[2] dan tjabang[2] mëndjadikan tĕmpat naik dan toeroen. Kalau pĕrloe, lagi taroh kreedek.

d. Slokan jang djoerang dan lobang bĕsar di dalăm djalanan.
Bikin tĕmpat toeroen dan naik. Kalau itoe slokan tida ada ajĕrnja, tanah jang di angkat boleh boewang di dalăm slokan lantas di indjĕk[2] soepaja kĕras. Kalau pĕrloe kreedek jang tĕrgoeloeng di taroh djoega di dalăm slokan.

e. Tĕmpat loempoer jang tida tĕrlaloe bĕsar, slokan jang ada loempoer.
Taroh alang[2] pandjang; kalau tida ada taroh tjabang, kajoe, batoe, lempengan, tanah kĕras jang ada akar, dan lain[2].
Săsoedahnja itoe boleh lagi di toetoep sama kreedek.

f. Slokan dĕngăn ajĕr bagitoe dalăm sampai munitie boleh kĕna ajĕr (tjoema boewat stabĕlan goenoeng).
Pasang djĕmbatan kreedek. Bamboe 4 itoe di taroh; boewat oedjoengnja di gali lobang kĕtjil soepaja tida boleh pindah. Kreedek taroh di atas bamboe itoe (1).

g. Lobang kĕtjil jang ada loempoer di dalăm galangan (tjoema boewat stabĕlan goenoeng).
Boleh gampang bikin bĕtoel kalau di taroh kreedek jang tĕrgoeloeng di dalăm lobang.
Kalau batterij moesti liwat sawah jang lebar, dja-

(1) Kalau slokan itoe tĕrlaloe lebar boewat bikin djĕmbatan jang sampai koewat, pĕti-munitie djoega boleh liwat slokan dĕngăn tida kĕna ajĕr, kalau bamboe sampai pandjang boewat samboeng doewa[2] pinggir slokan itoe. Lantas pĕti-munitie di tarik sama tali oleh kanonnier, pĕti liwat kali di atas doewa atawa tiga bamboe.

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

dilah kreedek pĕrloe di pakai banjak kali, lantas lĕbih baik kreedek itoe di soeroeh pikoel orang.

h. A t a s n j a d j ĕ m b a t a n d a n t ĕ m p a t m i r i n g j a n g l i t j i n.

Taroh pasir, alang[2], kalau tida ada pakai kreedek.

i. D j ĕ m b a t a n d ĕ n g ă n t i a n g j a n g k o e w a t t ĕ t a p i a t a s n j a d j ĕ l e k.

Taroh kreedek săsoedah atasnja di bikin bĕtoel dĕngăn papan, bamboe, kajoe dan sălainnja.

k. D j ĕ m b a t a n j a n g k o e r a n g k o e w a t.

Bikin koewat dĕngăn pohon atawa bamboe. Kalau batterij liwat djĕmbatan, djagalah tjoema sĕdikit barang dan orang atawa koeda liwat sĕkali.

48. Kalau pakai kreedek, di pasang patokan atawa tali kanan jang di tahan orang atawa di ikăt, soepaja kreedek tida pindah. Kalau stabĕlan goenoeng liwat djĕmbatan, sĕring kali orang bĕrkoeda tida oesah toeroen dan mariăm tida oesah afspannen atawa afladen. Kalau stabĕlan streng kabanjakan kali koeda di bawa satoe pĕr satoe dan voorwagen di boeka dari affuit, doewa-doewanja di bawa satoe pĕr satoe djoega.

c. Roepa[2] simpoel dan samboengan tali.

49. Simpoel di pakai boewat samboeng doewa tali atawa boewat ikăt tali di mana apa[2] lain. Simpoel itoe ada roepa[2].

Simpoel jang kabanjakan kali di pakai ia itoe:

a. P l a t t e k n o o p. (Gambar 6 fig. 1).

Boewat samboeng doewa[2] oedjoengnja dari satoe tali atawa doewa tali jang ampir sama tĕbăl.

b. W e v e r s k n o o p. (Gambar 6 fig. 2).

Di pakai săpĕrti platte knoop, tĕtapi kalau doewa tali itoe boekan sama tĕbăl, dan djoega boewat ikăt tali di mana lus atawa oog. Kalau orang maoe samboeng doewa tali jang tida tĕbăl sĕkali, di toesoek sapotong kajoe soepaja gampang di boeka lagi.

c. T i m m e r s t e e k. (Gambar 6 fig. 3).

Boleh di pakai di mana-mana sadja, kalau tali itoe di tarik kĕras; oepamanja kalau maoe kasi naik atawa tarik apa[2] jang bĕrat.

d. S c h i p p e r s t e e k. (Gambar 6 fig. 4).

Oepamanja di pakai kalau orang maoe mĕntjaboet paal dari tanah dĕngăn pakai handspaak.

PERPUSTAKAAN NASIONAL

e. Mastworp. (Gambar 6 fig. 5).
Di pakai kalau oedjoengnja tali doewa² di tarik.

f. Halve slag. (Gambar 6 fig. 6).
Boewat ikăt tali di mana paal, kram atawa tjintjin; banjaknja halve slag itoe tida tĕntoe dan oedjoengnja di ikăt sama marlijn.
Sălamanja di pakai kalau maoe bikin pendek atawa oeloer tali. Kalau bagitoe, tali di kĕlilingkăn paal, satoe atawa doewa kali dan di tahan oleh satoe orang.

g. Geleilus. (Gambar 6 fig. 7).
Di pakai boewat ikăt handspaak atawa lain kajoe di mana tali, soepaja orang boleh tarik sama handspaak itoe.

h. Lus di mana oedjoeng tali. (Gambar 6 fig. 8).
Boewat pasang trekknuppel, handspaak atawa lain itoe.

i. Lus boewat bikin pendek tali (bikin dĕlapan). (Gambar 6 fig. 9).
Oepamanja di pakai kalau maoe bikin pendek streng.

k. Visschersknoop. (Gambar 6 fig. 10).
Boewat samboeng doewa tali dan nommer satoe boewat samboeng rotan.

50. Kalau orang maoe samboeng tali boewat tinggal tĕroes bĕrsamboeng, maka di bikin splitsing. Ada doewa roepa, ada jang pendek, ada jang pandjang.

a. Splitsing pendek. (Gambar 6 fig. 11).
Di pakai boewat tali jang tida oesah masoek katrol, dan djoega boewat bikin lus jang tida oesah di boeka lagi (Gambar 6 fig. 12). Lus jang bagini di namai oogsplits. Kalau pakai splitsing pendek tali mĕndjadi tĕbăl doewa kali.

b. Splitsing pandjang. (Gambar 6 fig. 13).
Tjoema di pakai boewat tali jang masoek katrol (tuierblok). Kalau bikin splitsing pandjang tĕbălnja tali di tambah săpĕrtiga.

d. Samboengan dari kajoe dan dari bamboe.

51. Samboengannja dari doewa batang pohon, doewa bamboe atawa balok dĕngăn pĕngikatan tali.
Lihatlah Gambar 7 fig. 1 sampai 7.
Djikalau ada kajoe litjin (bamboe) pĕngikatan tali maoe

pindah. Lantas di taroh pakoe di tĕngah[2] slag. Boewat pĕngikatan tali biasanja di pakai tali rami, kalau tida ada di pakai tali doek, rotan atawa tali bamboe. Boleh djoega pakai kawat. Gambarnja tida ada.

Rotan kring di taroh di ajĕr doeloe.

Rotan dan bamboe di poetĕr doeloe di mana ada boekoenja sampai mĕndjadi lĕmĕs.

Kalau maoe bikin pĕngikatan dari tali atawa dari rotan, moesti moelai bikin simpoelan jang tĕrsĕboet di nommer 29*a*, *b* atawa *k*, lantas di bikin halve slag; kalau rotan, djoega boleh di ikăt săpĕrti tali bamboe.

Kalau pĕngikatan dari tali bamboe, oedjoengnja jang moelai di goeloeng itoe, di pegang sama tangan sampai ada bĕbĕrapa slag (tida di bikin simpoel); kalau pĕngikatan itoe soedah habis, lantas doewa[2] oedjoengnja tali bamboe itoe di poentir (Gambar 7 fig. 8) lantas di toesoek di bawah slag itoe.

52. Samboengan bamboe jang istimewa (djarang).

Lain dari pada bamboe jang kabanjakan kali di pakai săpĕrti di sĕboet di atas ini, boleh djoega bikin samboengan itoe săpĕrti di gambar 7 fig. 9 sampai 16.

Kalau maoe samboeng bamboe sălamanja moesti ingăt tĕmpat boekoe[2] dan tĕmpat ros; di sitoe bamboe lĕbih koewat, tida lĕkas pĕtjah. Sĕbab itoe bamboe jang di pakai bĕrdiri, oedjoeng[2] jang di atas dan di bawah moesti ada boekoenja. Bagitoe djoega tiang bamboe.

53. Samboengan pohon pinang dan niboeng jang istimewa (djarang).

Di bikin săpĕrti di fig. 9, 10 dan 13 sampai 16 boewat bamboe.

Boewat bikin pĕngikatan dari fig. 13 sampai 16 oedjoengnja batang pohon kanan kiri di batjok sampai ada doewa poetjoek, lantas di sitoe di masokăn pen dari kajoe kĕras soepaja boleh pasang tali (fig. 18).

Lasch bamboe dari fig. 11 dan 12 di ganti sama lasch săpĕrti di fig. 17.

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

FATSAL IV.

Pĕringatan apa jang orang moesti tahoe dari fatsal ini.

Kader djawa moesti tahoe bĕtoel² pĕrkara A, B, C, F dan G dari fatsal ini dan lagi dia moesti mĕngĕrti pĕkĕrdjaän jang tĕrsĕboet di pĕrkara D dan E.

Tida oesah mĕngapal-apal isinja fatsal ini.

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

FATSAL IV.

DARI MARSCH.

A. Pĕngatoeran marsch, antara[2] dan sālainnja.

54. Soepaja batterij[2] boleh di pakai di mana-mana pĕrloe djoega, sĕlaloe di djaga moesti ada atoeran bĕtoel di waktoe marsch, akān orang tida dapāt kaki locka, akān pakejan orang dan koeda, bĕsi koeda, makanan orang dan koeda dan kasihatannja sāmoewa baik.

Pĕrkara jang soesah sĕkali itoe panas dan koerang ajĕr minoem. Soepaja orang dan koeda tida djadi sakit, botol di isi kĕrĕp kali, dan koeda di kasi minoem kalau ada sĕmpat dan kalau ada ajĕr baik. Tĕrlĕbih baik isi botol sama ajĕr teh atawa kopi jang di bawa.

Isi botol di djalanan moesti dĕngān atoeran dan moesti di lihati. Di larang minoeman jang koerang baik boewat kasihatan orang.

Sābĕlomnja batterij maoe bĕrangkat di priksa doeloe apa sĕndjata, pelor, pakejan, sĕpatoe, pakejan koeda, bepakking dan bĕsi koeda sāmoewa bĕtoel. Botol misti tĕrisi dĕngān ajĕr teh atawa kopi dan di tĕmpat makanan kaloe di soeroeh misti ada makanan jang soedah di masak. Tida boleh bawa barang lĕbih dari kalangkapan jang di soeroeh; voertuig[2] tida boleh di moewat barang jang tida di soeroeh bawa dan kalau melaloeï tanah jang basah, kaki orang dan koeda di tarohi vaseline doeloe.

Kalau brĕnti, beslag, pakejan koeda dan bepakking di priksa dan di bikin bĕtoel.

Sabĕn orang bĕrdjalan pada tĕmpatnja sāpĕrti di prentah di dalām reglement.

Sālamanja moesti djalan di pinggir djalan soepaja ordonnans dan lain[2] itoe boleh liwat.

Orang bĕrkoeda sĕlamanja moesti doedoek bĕtoel dan badannja moesti diām; di larang tidoer, bagimana pon bĕrat itoe marsch.

Koeda dari bespanning moesti tarik sama rata..

PERPUSTAKAAN NASIONAL

Sãsoedahnja di commandeer „Rust" St. C. dan Gel. dari caisson tida oesah lagi djalan di tĕmpatnja „in marsch-colonne", tĕtapi baik kalau bĕrdjalan di tĕmpat jang lain djoega soepaja boleh priksa koedanja.

55. Di sãblah djalanan batterij moesti djalan dĕngãn atoeran jang gampang mĕnoeroet kaädaännja tanah itoe. Djikalau toeroet djalanan kreta api pĕrloe di bawa sasak dan papan boewat bikin djĕmbatan di tĕmpat liwat kali dan boewat toetoep wissel. Stabĕlan streng bĕrdjalan dĕngãn satoe roda di tĕngah[2] rails.

56. Pĕrloe sĕkali di djaga akãn di djalan dĕngãn rata. Kalau sĕlaloe bĕrdjalan tjĕpãt, lantas koeda di tahan, lantas di paksa lagi, koeda lĕkas tjapej. Soepaja sabĕn voertuig boleh djalan dĕngãn rata, di ambil antara 5 pas. Antara itoe boleh lĕbih bĕsar atawa lĕbih kĕtjil kalau voertuig jang di moeka tida djalan dĕngãn rata.

Djikalau stabĕlan bĕrdjalan sĕndiri commandant dari sectie moeka moesti djaga batterij bĕrdjalan dĕngãn rata dan dĕngãn lĕkas sãpĕrti di soeroeh.

57. Kalau djalanan banjak naik toeroen atawa kalau ada banjak aboe baik di ambil antara jang lĕbih bĕsar lagi. Itoe di soeroeh oleh Afd. C. (B. C.).

58. Tjĕpãtnja bĕrdjalan stabĕlan-goenoeng sama[2] dĕngãn infanterie, ia itoe kira[2] 4.5 KM. dalãm satoe djam.

Kalau ada djalanan rata stabĕlan-streng bĕrdjalan bĕrtoeroet-toeroetan 1 paal stap (17 minuut) dan 1 paal draf (7.5 minuut).

Kalau lamanja marsch itoe tida lĕbih dari $3^1/_2$ djam, dapãt di djalani dalãm 1 djam kira[2] 6.5 KM.

Kalau stabĕlan-streng maoe djalan lĕbih tjĕpãt djangan stap dan draf di bikin lĕbih kras, tĕtapi djalan draf lĕbih lama.

Stabĕlan-streng jang bĕrdjalan sĕndiri sãlamanja bĕrdjalan dĕngãn tjĕpãtnja saboleh-boleh bĕsar sampai orang dan koeda djangan tĕrlaloe tjapej.

Kalau soedah bĕrdjalan $^1/_2$ djam dari waktoe bĕrangkat dan lagi sãsoedahnja bĕrdjalan 1 djam di brĕnti 5 sampai 10 minuut.

Kalau lamanja marsch 5 sampai 8 djam biasanja brĕnti $^1/_2$ atawa 1 djam sãsoedahnja bĕrdjalan lĕbih dari satĕngah djaoehnja marsch itoe.

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

Kalau marsch itoe lĕbih lama dari 8 djam, lĕbih baik brĕnti $1^1/_2$ atawa 2 djam sāsoedahnja bĕrdjalan lĕbih dari satĕngah djaoehnja marsch itoe.

Djikalau brĕnti moesti afstijgen dan angkat pĕti-munitie (stabĕlan-goenoeng). Kalau brĕnti lama, koeda moesti sāmoewa afspannen atawa afladen.

Kalau maoe brĕnti, doeloe bĕrdjalan stap 5 minuut; dan habis bĕrangkat doeloe bĕrdjalan stap 5 minuut djoega.

Kalau marsch itoe moelaï, sālamanja djalan stap 1 paal doeloe; dan djoega pada pĕnghabisan marsch moesti djalan stap satoe paal.

Boewat brĕnti di tjari tĕmpat jang ada tĕdoeh dan di loewar angin. Baik kalau ada di sitoe tĕmpat ambil ajĕr minoem.

59. Kalau di waktoe bĕrdjalan ada mariām atawa lain voertuig atawa koeda pikoel jang ada koerang apa[2], atawa kalau maoe bikin bĕtoel pakejan koeda, voertuig atawa koeda itoe di taroh sāblah kanan dari djalanan kalau bisa, lantas di bikin bĕtoel oleh St. C. atawa Gel., lantas dĕngān bĕrdjalan lĕbih tjĕpāt, tĕtapi djangan kĕsoesoe, di ambilnja lagi tĕmpat doeloe di colonne. Sĕbab itoe, tĕmpatnja dari voertuig jang brĕnti moesti tinggal kosong.

Kalau di stabĕlan-goenoeng ada kasoesahan di waktoe opmarsch kastelling, St. C. tjoema boleh tinggal di blakang, kalau mariāmnja atawa oplai jang pikoel mariām atawa affuit tida boleh toeroet.

60. Kabar boewat B. C. atawa Afd. C. dan prentah[2] di kata lagi bĕrtoeroet-toeroetan oleh sĕgala St. C. lagi di tambahnja „doorgeven", tĕtapi djangan bĕrtĕrejak tĕrlaloe kras. Kalau prentah itoe boewat sĕgala bagian dari batterij lantas di kata lagi sampai ka blakang (moeka) batterij; kalau tida boewat sĕgala bagian prentah atawa kabar di kirim tĕroes sampai bagian jang moesti dapāt tahoe.

61. Djikalau bĕlom ada idzin dari S. C. sa-orang pon tida boleh kaloewar dari colonne dan kalau soedah kĕmbali orang soldadoe moesti kasi tahoe (melden) sama St. C., lantas St. C. lagi kasi tahoe sama S. C.

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

B. Pengatoeran akan mendjaga kasihatan.

62. Dari hal minoeman lihatlah fatsal VIII dan IX dari „Ilmoe kasihatan dan lain" pĕladjaran goenanja orang soldadoe". Orang moesti mĕmbiasakăn dirinja minoem sĕdikit" sadja di waktoe marsch (tjoema boewat mĕmbasahkăn moeloet dan bibir). Kalau orang minoem tĕrlaloe banjak tiada napsoe makan, banjak kaloewar kringĕt, lĕbih tjape dan lĕbih lĕkas kĕna sakit.

63. Kalau djalanan tĕroes naik dan kalau tida ada pĕkĕrdjaăn di mana voertuig, djangan orang jang bĕrdjalan kaki bĕrkata-kata; baik kalau orang bĕrnapas pĕlahan-pĕlahan dĕngăn ratanja.

64. Pada waktoenja orang moesti ingăt kasi minoem sama koeda, nommer satoe kalau banjak panas. Apabila bĕrdjalan bĕrsama-sama infanterie pĕrkara ini di bitjara sama colonne-commandant. Lain dari pada itoe mĕnoeroet waktoe hari, moesim, hal pĕrang dan hal tanah (priksa kaart).

65. Di kasi minoem: di moeka afmarsch, di tĕmpat brĕnti lama; kalau marsch pandjang saboleh-boleh satoe kali di waktoe poekoel 9 sampai 11, kalau pĕrloe sa-kali waktoe poekoel 2 sampai 4 dan pĕnghabisan dĕkăt tĕmpat bivak (garnizoen) atawa lĕkas săsoedahnja sampai. Kalau tiada kaart lĕbih baik di kasi minoem sabăn kali kalau ada tempo dan ajĕr jang baik.

66. Djikalau soedah tĕntoe nanti baroe sampai di tĕmpat bivak atawa di garnizoen lĕbih lat dari poekoel tiga, biasanja di kasi makan gaba di tĕmpat brĕnti lama.

67. Djikalau orang lihat koeda ada bĕngkak (drukking) atawa loeka (schaving) săbĕntar djoega (kalau ada tempo) di ganti indeeling atawa pakejan koeda, soepaja tĕmpat loeka itoe tida kĕna pakejan, bagaimana pon loeka itoe kĕtjil. Oepamanja, kalau koeda tarik ada boegschaving, lantas di bikin koeda toenggang, kalau ada haamschaving (loeka di bawah ramboet soeri) haam di ganti dĕngăn borstgareel. Kalau di bikin bagitoe, loeka boleh lĕkas baik, djadi koeda itoe boleh lĕkas di pakai lagi săpĕrti doeloe; tĕtapi kalau orang tida pĕrdoeli, loeka itoe mĕndjadi lĕkas bĕsar, lantas koeda sama sĕkali tida boleh di pakai lagi.

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

Kalau pĕrloe di pakai koĕda jang ada bĕngkak di bawah sela, potonglah sĕdikit dari kain boeloe di tĕmpat bĕngkak itoe. Baik djoega di taroh sa-potong daoen pisang moeda atawa hospitaallinnen (kain karet) di bawah kain boeloe.

Tempo[2] sampai kalau singel di pindah sĕdikit atawa kalau broek atawa borstriem di naiki atawa di toeroenkăn.

Săsoedahnja datăng di bivak atawa di garnizoen sălamanja koeda jang ada loeka di bawa ka doktor, bagaimana pon loeka kĕtjil djoega. Kalau koeda tida boleh di bawa ka doktor lantas S. C. jang priksa dan kasi obat.

Kĕroeping dari loeka jang soedah toewa di tarohi vaseline săsoedahnja pakejan di boeka (habis mandi), tĕtapi koelit kĕliling kĕroeping djangan kĕna vaseline. Vaseline tida boleh di taroh pagi[2] kalau maoe bĕrangkat.

C. Pemakai perkakas boewat memindahkan materieel.

68. Handspaak di pakai boewat naik, angkat atawa pindah barang jang brat.

Kalau pakai handspaak di tarohnja dĕngăn teen atawa voet ka bawah. Tĕmpat mĕnjokong dĕkăt sama barang brat dan di tarik di mana oedjoengnja handspaak jang boendĕr. Dĕngăn tangan doewa[2] pegang bĕtoel oedjoeng handspaak ini. Kalau tindĕs ka bawah tangan tida boleh di bawah loetoet dan kalau kĕrdja ka-atas tida boleh lĕbih tinggi dari kapala. Tida boleh lĕbih dari doewa orang kĕrdja di mana oedjoeng boendĕr dan djangan taroh handspaak tĕrlaloe djaoeh di bawah barang jang brat itoe.

Kalau angkat handspaak toemit doewa[2] moesti di rapatkăn. Boewat angkat mariăm oedjoengnja tipis dari handspaak di masoekkăn ka dalăm ziel săsoedahnja tĕrgoeloeng dĕngăn lap atawa kous.

69. Dommekracht (bitjoe) boewat naik sĕdikit sadja barang jang brat sĕkali.

Tĕrlĕbih kalau ada koerang tĕmpat dommekracht di pakai boewat naiki as dari voertuig.

Saben veldbatterij mĕmbawa satoe dommekracht.

70. Tuierreep bĕrsama-sama tweeschijfstuierblok, doewa eenschijfstuierblok dan 3 naaigaren, jang di bawa di 1e Afd. G. T., di pakai boewat tarik materieel mandjat tanah jang amat miring.

PERPUSTAKAAN NASIONAL

D. Menjabrangkan kasoesahan djalanan jang ta'dapat di bikin betoel oleh pionierafdeeling dan lain kasoesahan itoe.

71. Naik djalanan jang tjoeram (stabĕlan-streng).

Kalau boleh voertuig sămoewa di bawa naik bĕrlarilarian, dĕngăn pĕrtoeloengan orang atawa lain. Di tĕmpat jang koerang miring voertuig brĕnti boewat rust dan roda di rem, lagi di taroh batoe.

Kalau tida bisa djadi bagitoe, koeda toenggang di bikin voorspan, kălau pĕrloe lagi boleh mĕngambil koeda moeka dan tĕngah dari lain voertuig.

Bagaimana pon tjaranja djalanan jang ada miring kras dan pandjang di naiki, baik djoega kalau antara voertuig² di ambil lĕbih bĕsar.

72. Kalau mĕlaloeï tĕmpat miring jang tĕrlaloe tjoeram boewat tarik voertuig săpĕrti di bilang di atas ini, di pakai takeltuig (lihat di bawah 70). Pakai takeltuig itoe bagian dari orang blanda.

Kalau tida ada banjak tempo, Afd. C. boleh minta sama A. B. pĕrtoeloengan dari Infanterie boewat tarik mariăm ka atas.

73. Toeroen djalanan jang tjoeram (stabĕlan-streng).

Djikalau ada tĕmpat jang miring bagitoe banjak akăn voertuig tida boleh toeroen săpĕrti tĕrsĕboet di pĕngadjaran orang streng (R. V. A. V), lantas koeda di boeka, parkeerlijn atawa ophoudreep di ikăt di blakang voertuig dan tali ini poetĕr doewa tiga kali sa batang pohon, tiang atawa lain barang koewat dan voertuig di kasi toeroen pĕlahan-pĕlahan djangan kaget.

Lĕbih baik disselboom dari voertuig ka blakang kalau toeroen; djikalau disselboom madăp ka moeka (ka bawah) pĕrloe di tahan oleh doewa tiga orang.

Kalau tida ada pohon, tiang atawa apa² lain, djoega boleh tanam satoe roda, masoek tanah sampai naaf, dalămnja roda madăp ka voertuig, dan kalau pĕrloe itoe roda di tahan lagi sama tali. Lantas parkeerlijn atawa ophoudreep di poetĕr speek dari roda.

Djikalau tĕmpat itoe miring tĕrlaloe kras boleh djoega pakai tuierblok dan tuierreep boewat mĕnghoeloerkăn voertuig.

PERPUSTAKAAN NASIONAL

Kalau rem roesak, di pakai ophoudreep, tali kanan atawa parkeerlijn. Boleh djoega toesoek doewa noodhandspaak di dalăm roda (di tĕngah[2] speek) dari affuit atawa dari caissonachterwagen.

74. Mĕnjabrangkăn djalanan jang pajah atawa sawah[2] (stabĕlan-streng).

Sĕring kali pĕrloe tambah koeda. Tĕmpat jang paja sĕndiri di sĕbrangi dĕngăn tjĕpăt, sambil koeda di paksa tĕroes soepaja tida brĕnti.

Djikalau tĕmpat soesah itoe tĕrlaloe loewas, tĕmpat jang tĕrpaja itoe pĕrloe di bikin bĕtoel doeloe, săpĕrti tĕrsĕboet di fatsal III.

Akăn mĕnĕgahkăn voertuig tĕrsangkoet lantas tĕrmasoek lĕbih lagi di dalăm loempoer, tida boleh brĕnti săbĕlomnja sampai di tanah jang kras.

Djangan voertuig lain toeroet bĕkas roda voertuig jang djalan doeloe. Lobang dalăm jang ta'dapăt di laloeï, di liwat troes di tĕngah-tĕngahnja soepaja voertuig tida tĕrbalik.

75. Mĕngaloewarkăn voertuig jang tĕlah brĕnti di lobang[2] (stabĕlan-streng).

Tanah jang di moeka roda di bikin miring sama schop; kalau pĕrloe di taroh lagi papan di bawah roda (as sama roda boleh di naiki sama dommekracht). Kalau koeda madjoe kanonnier sămoewa tarik-dan sorong boewat toeloeng mĕngaloewarkăn voertuig dari tĕmpat dalăm itoe. Kalau tida djadi moesti di tambah koeda atawa di ikăt tali di mana velg jang di blakang sĕkali dari roda itoe jang masoek lobang. Tali ini di taroh di atas radband ka moeka boewat tarik. Kalau roda moelai kaloewar dari lobang, tali itoe di boeka dan di ikăt lagi săpĕrti tĕrsĕboet di atas, roda di taroh gandjĕl lantas di tarik lagi sampai roda sama sĕkali kaloewar dari lobang itoe.

Kăbanjakan kali djadi lĕbih lĕkas kalau di boeka voorwagen, săbĕntar djoega atawa di atoerkăn doeloe sampaï bisa, lantas voorwagen dan achterstel di kaloewarkăn satoe pĕr satoe di tariknja oleh koeda atawa oleh kanonnier.

76. Bĕrdirikăn voertuig jang tĕrbalik (stabĕlan-streng).

Kalau bisa voorwagen di boeka doeloe dari achterstel, lantas di bĕrdirikăn satoe pĕr satoe pakai tali jang di

ikăt pada roda jang di bawah. Tali ini di taroh di atas roda jang lain lantas di tariknja orang. Tempo[2] boleh pakai dommekracht dan baik angkat tanah jang di moeka roda. Kalau pĕrloe barang jang ada di voertuig itoe di angkat atawa munitie di kaloewarkăn soepaja djadi enteng.

77. Bĕrdirikăn koeda jang djatoh (stabĕlan-goenoeng).

Kalau koeda jang di oplai atawa jang di moeka mariăm djatoh di tĕmpat loempoer, kapalanja di tahan ka bawah sampai moewatan soedah di angkat (afladen) dan streng atawa strengstoot di boeka. Kalau soesah boeka streng lĕbih baik boeka lamoen atawa lamoen bĕrsama-sama achterstuk di boeka dari voorstuk dari affuit.

Kalau bĕlom pĕrloe afspannen, mariăm di madjoekăn sĕdikit sampai streng kĕndor soepaja koeda bisa gampang bangoen.

Lantas kaki moeka di tarik ka moeka dan koeda di balik sampai pĕroetnja ka bawah. Săsoedahnja itoe koeda di tarik pada broek atawa boentoet dari blakang ka atas dan ka moeka. (Tida boleh tarik di staartriem soepaja tida bikin loeka di mana boentoet dăn lagi staartriem lĕkas poetoes).

Sĕring[2] koeda masoek tĕrlaloe djaoeh ka dalăm loempoer dan badannja tĕrlaloe miring boewat bangoen sĕndiri. Kalau bagitoe, banjak kali baik di pakai kreedek. Kreedek itoe di taroh di moeka koeda lantas kaki moeka di tarik sampai ka atas kreedek. Kalau bagitoe koeda bisa gampang bangoen kalau di toeloeng sĕdikit.

Kalau koeda pikoel munitie djatoh lĕkas angkat pĕti-munitie jang di atas. Lantas koeda di balik sampai pĕti lain boleh di boeka djoega.

78. Mĕliwat slokan dan djoerang jang soesah (stabĕlan-goenoeng).

Boewat liwat tĕmpat jang banjak miring atawa betjek koeda di sokong dan di adjak oleh kanonnier soepaja bĕrani. Tjoema orang jang pegang rem- en trektouw toeroet mariăm. Orang lain tinggal di blakang boewat toeloeng koeda kalau dia brĕnti atawa maoe djatoh.

Djikalau liwat slokan dĕngăn pinggir jang tinggi tĕtapi tida tjoeram, sĕdikit kanonnier liwat doeloe boewat ambil longe dari geleider jang tida bisa sama lĕkas săpĕrti koeda naik pinggir jang sabrang itoe.

PERPUSTAKAAN NASIONAL

79. Měliwat djěmbatan jang di bikin sapiran boewat sěměntara sadja atawa djěmbatan jang ada pělěngkoeng pandjang.

Mariăm atawa voertuig tida boleh liwat djěmbatan bërdoewa-doewa; doewa voertuig tida boleh bërlaloe di atas djěmbatan; orang bërkoeda moesti toeroen (mělainkăn orang streng jang naik koeda blakang).

Voertuig[2] ambil antara $1^1/_2$ pandjangnja pělěngkoeng dari roda affuit (achterwagen) sampai kapala koeda moeka dari voertuig jang toeroet.

Di djěmbatan miring tida boleh rem; boewat tahan voertuig di pakai parkeerlijn atawa ophoudreep. Tali ini di pegang oleh orang jang bërdiri di pinggir kali (kalau bisa).

Kalau koeda loempat atawa djatoh di dalăm kali săbëntar djoega teugel di lëpaskăn.

80. Měngaroeng kali.

Kalau maoe měngaroeng kali, baik tjari tëmpat di mana kali měngalir tëroes dan lebarnja banjak, atawa djoega kalau ada pëndërësan; dan lagi kalau ada djalan këtjil atawa bëkas kreta sampai di pinggir kali, dan jang djalan tëroes di sabrang kali.

Baik sëkali tanja sama orang kampoeng di mana bisa liwat kali.

Kalau moesti měngaroeng kali sama batterij, B. C. jang atoer săмoewa dan kasi prentah.

Orang jang liwat kali moesti pegang itoe voertuig. Kalau tida ada tëmpat boewat itoe, dia djangan djalan satoe di blakang lain, tëtapi satoe săbëlah lain, orang săмoewa bergandeng. Djangan lihat di mana ajër, tëtapi di pinggir jang di săbrang.

81. Mëmbalik di djalanan jang koerang lebar (stabëlan-streng).

Sakëdar lebarnja djalanan, di balik sama achterspan atawa koeda di boeka săмoewa. Kalau përloe voorwagen di boeka dan voorwagen dan achterstel di balik sëndiri. Lantas itoe voorwagen di kasi liwat achterstel dan achterstel di gandeng lagi.

Kalau voorwagen tida bisa liwat achterstel, itoe achterstel di gandeng sadja di mana voorwagen jang di moeka dia; itoe koeda di bawa di moeka voorwagen dan di pasang lagi. Djadi tinggal satoe achterstel jang tida

PERPUSTAKAAN NASIONAL

ada voorwagen; itoe di kasi kaloewar dari djalanan sĕsăk sama tangan doeloe.

Kalau pĕrloe, boewat balik voorwagen moesti pasang tali kanan pada oedjoeng disselboom, lantas kalau balik voorwagen disselboom di kasi naik, tali kanan di pegang sama doewa orang.

Kalau djalanan bagitoe kĕtjil sampai affuit tida bisa di balik, itoe voorwagen tida di boeka. Itoe voertuig jang ada di blakang sĕkali di kasi moendoer sama tangan. Lantas itoe span[2] balik di tĕmpatnja sĕndiri. Koeda blakang di toentoen, koeda tĕngah dan moeka di pasang di blakang voertuig jang doeloe di moeka dia.

Boewat caisson atoerannja bagini:

Satoe ophoudreep di ikăt di mana as, djadinja oedjoeng tali di masoek tjintjin dari haak dan tali di tarik sampai itoe lus soedah kĕntjĕng.

Lantas itoe ophoudreep di bawa ka blakang, di bawah pĕti-munitie, dan di bikin lus jang liwat roda dari doewa tangan, simpoelnja rata sama blakangnja pĕti-munitie. Lantas itoe reep di kasi toeroet blakangnja pĕti-munitie, liwat di atas voetbeugel, lantas săbĕlah lain dari voetbeugel bikin lus lagi săpĕrti jang soedah di bikin. Oedjoengnja tali lantas di bawa ka moeka, di bawah pĕti-munitie, di kĕntjĕng bĕtoel dan di ikăt sama as. Itoe lus doewa[2] sĕkarang moesti sama pandjang.

Itoe trekknuppel di gandeng di dalăm lus dan doewa orang pegang oedjoengnja disselboom.

E. Pembĕtoelan jang sĕmantara sadja di waktoe marsch.

82. Mĕnggoeloeng sama tali speek jang tĕrbĕlah.

Speek jang tĕrbĕlah di goeloeng sama tali di tĕmpat bĕlah itoe; kalau speek hampir pĕtjah di tarohi doeloe doewa potong kajoe soepaja lĕbih koewat. Kalau satoe tali tida tjoekoep, tida boleh samboeng tali lain tĕtapi satoe[2] tali di ikăt sĕndiri. Kalau bagitoe satoe tali lĕpas, lain tali lagi tahan.

83. Bikin bĕtoel roda kalau speek sama sĕkali pĕtjah.

Kalau tida bisa ganti speek jang pĕtjah, săbĕlah satoe dari speek atawa kiri kanan săpotong kajoe jang tjoekoep di djĕpit antara naaf dan velg dan di ikăt kĕras.

PERPUSTAKAAN NASIONAL

84. Bikin bĕtoel roda kalau velg pĕtjah.

Kalau ada velg jang tida rapät lagi, sĕmäntara boleh bikin bĕtoel sama tali jang di ikät di mana doewa speek jang kiri kanan dari lobang antara velg. Antara bagian tali toesoek säpotong kajoe, poetĕr itoe tali dan lantas ikät bĕtoel, biar tali kĕntjĕng bĕtoel. Antara bagian tali masoek pakoe di daläm speek, soepaja tali tida bisa kapĕleset.

85. Mĕmbĕtoelkän sama noodhandspaak disselboom jang pĕtjah (stabĕlan-streng).

Djikalau tĕmpat roesak itoe dĕkät moekanja berrieboom tĕngah, noodhandspaak di ikät säblah kiri dĕngän oedjoengnja tĕbäl ka blakang di tengah² berrieboom dan pĕti dari voetplaat; kalau ada roesak di tĕmpat lain lantas handspaak di taroh dĕngän tĕngah-tĕngahnja di mana bĕlah. Doewa tali kanan di goeloeng kĕliling disselboom dan handspaak. Tali jang kasatoe di goeloeng dĕkät moekanja berrieboom, jang lain $^3/_4$ M. di moeka itoe. Säbĕlomnja tali kanan jang kadoewa di goeloeng, di pasang doeloe oedjoengnja tali kanan jang katiga dari atas ka bawah di lobang jang ka-ĕmpat dari lobang² jang di moeka dari voetplaat (itoeng lobang itoe moelai di mana disselboom). Oedjoengnja tali di tarik sampai tjintjin tali kanan itoe rapät sama voetplaat, lantas tali ini di bikin doběl di tarohnja di atas disselboom, sĕdikit lĕbih dari $^3/_4$ M. di moeka berrieboom. Säsoedahnja tali kanan jang kadoewa tĕrgoeloeng, oedjoengnja tali kanan jang katiga di toesoek dari bawah ka atas di mana lobang jang ka-ĕmpat säblah lain dari disselboom lantas kĕmbali di toesoeknja di daläm lus jang ada di moeka pĕnggoeloengan jang kadoewa. Kalau tali soedah di tarik sampai kĕntjĕng oedjoengnja masoek di daläm tjintjinnja, di bikin kĕntjĕng lagi lantas di goeloeng di mana ĕmpat bĕhagian tali ini, djadinja koeda blakang tida kĕna tali ini dan lagi bĕhagian moeka dari disselboom tida boleh ka moeka.

Djikalau noodhandspaak di taroh säblah kiri dari berrieboom tĕngah lantas handspaak di ikät bĕtoel di mana berrieboom dĕngän tali kanan jang di bikin doběl ĕmpat; slagnja di tĕngah² voetplaat dan pĕti-munitie.

Kalau sĕkarang pĕrloe di bikin wending kĕtjil di balik ka säblahnja itoe jang tiada noodhandspaak (kalau nood-

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

handspaak săblah $\frac{\text{kiri}}{\text{kanan}}$ dari disselboom moesti bikin wending $\frac{\text{kanan}}{\text{kiri}}$) atawa achterwagen di boeka doeloe.

F. Membawa dan mengambin veldzak oleh orang jang tida berkoeda.

86. Di stabĕlan-streng biasanja orang jang bĕrdjalan kaki mĕmbawa veldzaknja sĕndiri, mĕlainkăn orang streng dari 2e Afd. G. T. mĕnggantoengkăn veldzaknja di blakang rugleuning dari voorwagen.

Kalau di soeroeh „opzitten" veldzak di gantoeng di voorwagen di mana rem. Di kĕrdjakăn bagitoe djoega pada commando „in gevechtscolonne".

Boleh djoega soeroeh mĕnggantoengkăn veldzak kalau orang kanonnier bĕrdjalan kaki, sa oepama kalau nanti orang moesti lĕkas opzitten dan afzitten, kalau ada marsch lama soepaja orang tida lĕkas tjape, atawa kalau ada kasoesahan djalanan.

Artillerie-Commandant jang soeroeh bagitoe.

87. Di stabĕlan-goenoeng djoega biasanja veldzak di bawa oleh orang sĕndiri.

Kalau ada marsch jang pajah dan kalau mariăm di tarik, Artillerie-Commandant boleh soeroeh taroh veldzak di atas mariăm atawa di draagbok. Pĕrloe di djaga baik[2] veldzak di taroh dĕngăn atoeran jang bĕtoel soepaja draagbok tida miring.

G. Membawa Velduitrusting.

88. *a.* Taroh pakejan di veldzak.

Di dalăm veldzak: kain karet jang di tarohi salĕngkap pakejan loewar reserve (jas dan tjĕlana idjo), salĕngkap pakejan dalăm reserve (1) (kĕmedja, band pĕroet, dan biasanja di pakai djoega kous, onderbroek atawa tjĕ-

---

(1) Salĕngkap pakejan dalăm reserve ia itoe:

a. kĕmedja, kous dan band pĕroet: boewat orang sĕmoewa.
b. tjĕlana tidoer: boewat orang blanda jang tida bĕrkoeda.
c. tjĕlana pendek: boewat orang djawa jang tida bĕrkoeda.
d. onderbroek dan tjĕlana tidoer: boewat orang blanda jang bĕrkoeda.
e. onderbroek, tjĕlana pendek: boewat orang djawa jang bĕrkoeda.

PERPUSTAKAAN NASIONAL REPUBLIK INDONESIA

lana tidoer dan sarong), topi idjo, klamboe, sprei, handdoek, djaitan (1), sa potong saboen (2), sisir ramboet, pisau, sendok, garpoe dan satoe noodration.

Săblah loewar dari veldzak: kiri kanan satoe spatoe (tida pakai spoor), jang satoe di tarohi sikat spatoe di dalămnja, zoolnja spatoe ka loewar; di blakang veldzak eetketel (3) (tempat makanan).

b. Hal mĕmbawa velduitrusting oleh orang jang onbereden dan oleh orang bereden jang bĕrdjalan kaki:

Akan veldzak lihat di bawah F.

Veldflesch (botol) di bawa oleh:

Orang jang onbereden: pakai schoen di mana gordel di blakang pistool M. 11.

Orang bereden jang bĕrdjalan kaki: pakai riem bĕrsandang di poendak kiri djadinja botol tĕrgantoeng săblah kanan badan.

Noodverband di bawa oleh sĕgala orang di sakoe dari pantjoe moeka jang săblah kiri dari jas idjo.

c. Hal mĕmbawa velduitrusting oleh orang streng dan geleider dari bespanning.

Orang streng dari bespanning mĕmbawa veldzak di atas koeda kanan dari spannnja (lihat fatsal VIII).

Geleider dari bespanning 2e Afd. G. T. di atas voorwagen.

Veldflesch di bawa săpĕrti orang bereden jang bĕrdjalan kaki.

Noodverband săpĕrti di sĕboet di bawah *b.*

d. Hal mĕmbawa velduitrusting oleh orang bereden jang lain jang naik koeda.

Orang bereden jang lain jang naik koeda bawa velduitrustingnja săparo di mana poetszak, săparo di mana sela (di bawah zadelkussen dan di dalăm kleedinglap).

Di dalăm poetszak kiri: mĕlainkăn prabotan gosok koeda satoe goenting (kalau bawa) dan 2 bindriem, 1 band pĕroet dan djaitan (1).

Di dalăm poetszak kanan: săpasang kous, 1 kĕmedja, 1 handdoek, 1 sisir ramboet, sapotong saboen (2), pisau, sendok dan garpoe.

---

(1) Bĕli sendiri.
(2) Dari menage.
(3) Kalau bĕlom dapat eetketel, pantji-masak.

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

Di loewar saběn poetszak: satoe spatoe (tida pakai spoor).

Di loewar poetszak kiri: eetketel (atawa pantji masak).

Di dalăm kleedinglap: salĕngkap pakejan loewar (jas dan tjĕlana idjo), onderbroek (orang blanda djoega tjĕlana tidoer), topi idjo, klamboe dan noodration, sămoewanja di dalăm kain karet.

Dari hal mĕmbawa poetszak dan kleedinglap lihat fatsal VIII.

Sprei di bawah zadelkussen.

Veldflesch săpĕrti orang bereden jang bĕrdjalan kaki.

Noodverband (lihat di bawah *b*).

Boekoe toelisan [1] sama potlood ităm di dalăm tasch kartoe.

Kompas [1] di sakoe dari jas.

Kijker [1] pakai riem di poendak.

---

[1] Boekan boewat orang streng.

PERPUSTAKAAN NASIONAL REPUBLIK INDONESIA

FATSAL V.

Peringatan apa jang orang moesti tahoe dari fatsal ini.

Kader djawa moesti mĕngĕrti dan tahoe mĕngĕrdjakăn jang tĕrsĕboet di dalăm fatsal ini.
Tida pĕrloe mĕngapal-apal isinja fatsal ini.

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

FATSAL V.

MĔMBAWA BATTERIJ DĔNGAN KRETA API ATAWA TRAM DAN DĔNGĂN KAPAL API.

A. Dĕngăn kreta api.

1. Sĕgala atoeran.

89. Siapa jang tĕrpangkat atawa jang paling toewa dari pasoekan soldadoe jang bĕrdjalan kreta api itoe namanja hoofdgeleider; dia jang tanggoeng mĕmĕliharâkăn pĕratoeran dan siasat pĕrang (krijgstucht); mĕmoewatkăn dan mĕngaloewarkăn orang dan barang itoe mĕnoeroet prentahnja tĕtapi di larang akăn dia kasi prentah sama orang dienst kreta api, mĕlainkăn boewat kasi atoeran di waktoe bĕrtĕmoe dĕngăn moesoeh.

Kalau waktoe pĕrang adalah étappe-commandant di station bĕsar; dia atawa gantinja, dan kalau doewa[2] tida ada stationschef jang di minta katĕrangan oleh hoofdgeleider; kalau kreta api bĕrdjalan itoe di tanja sama hoofdconducteur.

Mĕlainkăn hoofdgeleider sa-orang pon tida boleh mĕngaroekăn orang jang bĕkĕrdja di station di waktoe moewat atawa kaloewar orang, koeda dan barang, mĕlainkăn kalau di soeroeh.

2. Mĕmbawa sa-veldbatterij (1).

a. Segala atoeran.

90. Lĕbih doeloe soedah di tĕntoekăn oleh satoe officier bĕrsama-sama étappe-commandant atawa stationschef: waktoe batterij sampai di station, tĕmpat bĕrkoempoel dĕkăt station, di mana moesti taroh djaga dan schild-

(1) Di tĕntoekan tjoema di bawa sa-veldbatterij dĕngăn kreta api, djadinja B. C. jang hoofdgeleider.

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

wacht, bĕrapa soldadoe akän mĕnoeloeng orang dari station, bĕrapa orang, koeda dan barang jang dapät moewat dalăm satoe kreta atawa satoe grobak dan sălainnja.

Dan lagi klas dan grobak di tarohi nommer dĕngän kapoer di tĕmpat jang gampang kalihatan (di kreta săblah pintoe) dan kalau bĕlom ada di toelis djoega bĕrapa orang dan koeda dapät moewat dalăm satoe kreta atawa satoe grobak (1). Nommer dari kreta itoe di toelis djoega di săblah sana dari grobak dan kreta.

Doewa djam di moeka waktoe bĕrangkat batterij moesti ada di station di tĕmpat moewat; kalau tjoema di bawa potongan dari batterij boleh djoega koerang dari 2 djam.

Tĕtapi pĕrloe ambil lebih sĕmpat boewat moewat kalau ada gĕlap.

Wachtmeester van den dag jang soeroeh naik djaga ia itoe 1 orang kader, 1 slompret dan bĕbĕrapa kanonnier.

Kalau ada arrestant, djaga itoe soedah naik di waktoe afmarsch, kalau tida ada arrestant baroe di commandeer kalau soedah sampai di station.

Pĕkĕrdjaän djaga itoe mĕndjaga arrestant dan barang[2] dan mĕmĕliharakän atoerannja di waktoe bĕrangkat, kalau kreta api brĕnti dan kalau soedah sampai.

Sĕbab itoe di taroh post di tĕmpat bagage, di tĕmpat kaloewar station, di mana buffet, d. l. l.

Slompret tinggal dĕkät sama B. C.

91. Satĕlah batterij di bawa ka tĕmpat jang bĕrdjandji itoe, lantas di soeroeh afstijgen, djaga di kirim ka station dan post di taroh sămoewa.

Span moeka dan tĕngah di boeka, span blakang tarik voertuig rapat dan dĕngän atoerannja di tĕmpat moewat. Lantas span blakang di boeka dan koeda ini di bawa ka bespanningnja.

Koeli di bawa ka grobak jang moesti moewat barang jang di pikoelnja dan barang itoe di taroh disitoe.

Orang soldadoe jang moesti toeloeng moewat mĕnanggalkän veldzak dan sĕndjatanja.

92. Biasanja kanonnier bĕrsama-sama sa-bagian kader di soeroeh moewat voertuig dari batterij. Orang streng bĕrsama-sama kader jang lain di soeroeh masoekkän koeda di grobak.

(1) Toelisan dĕngän kapoer tjoema boleh di taroh kalau waktoe pĕrang tida boleh kalau baris sadja.

Satoe officier mĕndjaga moewatan materieel, satoe jang lain priksa moewatan koeda.

Materieel dan koeda di moewatkăn pada sama waktoenja; kalau tida bisa, nommer satoe di moewatkăn materieel, baroe itoe di moewatkăn koeda dan pakejannja. Kalau boleh materieel di moewatkăn doewa tiga djam lĕbih doeloe. Bagage baroe di masoekkăn grobak kalau lain pĕkĕrdjaan soedah habis. Satoe officier, kalau tida ada satoe onderofficier, di soeroeh priksa itoe.

b. Memoewatkăn koeda dan pakejan koeda.

93. Di grobak kewan dan di grobak goedang jang toetoep boleh moewat 6 koeda bĕrsama-sama dĕngăn pakejannja, di grobak kajoe api dari S.S. tida boleh moewat lĕbih dari 4 koeda.

Di grobak kewan, goedang dan kajoe api dari kreta api dĕngăn rails lebar boleh moewat 8 koeda bĕrsama-sama dĕngăn pakejannja.

Grobak goedang jang toetoep (dan boewat djalan lama djoega grobak kajoe api) tjoema di pakai boewat koeda bĕsar kalau tida ada grobak kewan.

Dasar papan dari grobak kalau bisa di tarohi pasir atawa tĕra aloes dan kalau koerang koewat di tarohi papan.

Kalau malăm di pasang stormlantaarn (lantera) di dalăm grobak.

Kalau pĕrloe atawa kalau tida lama bĕrdjalan dan djoega kalau tida ada tempo săsoedahnja kaloewar kreta api, pakejan koeda tida di boeka. Lain dari pada itoe pakejan koeda sĕlamanja di boeka doeloe.

Djikalau koeda di bawa dĕngăn pakejannja stijgbeugel dari koeda toenggang dan dari koeda kiri di naiki dan singel sămoewa di bikin kĕndor sĕdikit.

Boewat koempoel pakejan koeda di mana grobak goedang (grobak sela) koeda di bawa ka sitoe dan pakejan koeda dari satoe mariăm dan satoe voertuig di koempoel; săsoedahnja pakejan koeda di boeka, itoe koeda di bawa ka grobak koeda.

Djikalau pakejan koeda di bawa di dalăm grobak koeda, pakejan itoe baroe di boeka kalau maoe masoek koeda di grobaknja.

Bepakking dari sela dan paksingel tida di boeka.

Roepa[2] bagiannja pakejan koeda di ikăt săpĕrti biasa di dalăm stal dan di tarohnja di atas zitting dari sela

atawa di atas paksingel, lantas sămoewanja di ikăt sama dekensingel.

Kalau kain boeloe di pakai boewat koeda, lantas dekensingel di pakai djoega boewat koeda. Pakejan koeda jang lain itoe di ikăt sama tali kanan.

Kalau bĕrdjalan lama atawa tĕroes dari kreta api di naiki kapal (1), lantas pakejan koeda (mĕlainkăn hoofdstel) di simpăn di dalăm karoeng pakejan koeda (harnachementszak).

Karoeng itoe dari sabĕn mariăm dan voertuig di koempoel dan di taroh di grobak goedang atawa di grobak koeda mĕnoeroet prentah officier jang mĕndjaga pĕkĕrdjaän itoe.

Koeda di bagai boewat sabĕn grobak.

Bespanning dan koeda toenggang dari satoe mariăm atawa voertuig di koempoel saboleh-bolehnja dan koeda di taroh di grobak satoe săblah jang lain mĕnoeroet nommernja di stal.

Orang jang moesti kasi masoek koeda di bilang nommer dari grobak jang dia moesti pakai. Lantas di bawa kaloempoekan koeda sama banjaknja grobak jang boleh moewat sĕkali. Sasak (2) di taroh dan kalau pĕrloe di toetoep sama alang², damin atawa tanah (kalau tida oedjan).

Koeda di bawa masoek grobak satoe pĕr satoe, dĕngăn tjĕpăt, pakai teugel pandjang, sabĕn koeda di toentoen sa-orang. Djangan orang mĕnengok koeda dan djangan naik kapalanja. Kalau koeda tida maoe masoek, săbĕntar djoega di paksanja dĕngăn kakrasan jang patoet.

Kabanjakan kali boleh djadi masoek koeda di dalăm grobak kalau doewa orang pegang tangannja di blakang achterhand dari koeda boewat tarik sampai koeda madjoe; boleh djoega pakai singel.

Kalau koeda soeka tĕndang baik di pakai sa bamboe, sa ophoudreep, parkeerlijn atawa tali kanan.

Bĕrtoeroet-toeroetan koeda di taroh di grobak satoe săblah jang lain di săblah satoe dari grobak dĕngăn achterhand di dinding papan dari sisi pendek, sluitboom di pasang atawa di pakai tali kanan (ophoudreep atawa par-

---

(1) Kalau bĕrdjalan lĕbih lama dari satoe hari atawa kalau tĕroes naik kapal, lantas di boeka doeloe poetszak dan veldzak. Barang ini, bĕrsama-sama mondzak dan pĕrkakas gosok di bawa oleh orang sĕndiri soepaja ada satoe salinan pakejan dan boewat simpăn pĕrkakas gosok koeda itoe.

(2) Kalau pakai grobak kewan dan bĕbĕrapa grobak kajoe api tida oesah pakai sasak. Pintoenja grobak boewat djĕmbatan itoe.

keerlijn) dan koeda di ikät sama longe dan djoega sama trens- atawa stangteugel sampai kreta api bërdjalan. Kalau sa-bëlahnja grobak soedah moewat baroe bëlah jang lain dari grobak di taroh koeda.

Säsoedahnja koeda, geleider dan barang (sa ember sama ajër, satoe goot bamboe boewat isi ember dari loewar grobak, roempoet dan padi, pakejan koeda dan përkakas gosok) sämoewa masoek, sasak di angkat, pintoe di toetoep atawa di grobak goedang di pasang satoe tali kanan jang di bikin doběl (ophoudreep atawa parkeerlijn) di moeka tëmpat pintoe jang tida di toetoep boewat ëmpang lobang pintoe itoe.

Djikalau përloe koeda di taroh serong di mana djalanan kreta api, säpërti di grobak kajoe jang boleh moewat lëbih dari 6 koeda kalau di tarohnja serong, lantas koeda di taroh bërtoeroet-toeroetan kiri dan kanan dari pintoe dëngän kapala koeda bërpaling dari pintoe.

Säsoedahnja koeda di masoekkän grobak, säbëntar djoega di ikätnja sama longe di mana kajoe dari dinding grobak dan djoega sama teugel sampai kreta api soedah bërdjalan.

Sama djoega di grobak kewan dan di grobak goedang antaranja jang di tëngah[2] pintoe di pakai boewat geleider dan boewat taroh pakejan koeda dan tëmpat ini di toetoep sama boom, bamboe, ophoudreep, parkeerlijn atawa tali kanan.

94. Baroe kalau kreta api bërdjalan dan kalau koeda tida takoet lagi boleh boeka hoofdstel.

Boewat 3 atawa 4 koeda ada satoe stalwacht. Dia jang moesti boeka hoofdstel koeda.

95. Säsoedahnja koeda masoek, pakejannja jang di bawa di grobak koeda säbëntar djoega di masoekkän oleh orang jang moewat koeda itoe.

Pakejan koeda jang di bawa di daläm grobak sela (grobak goedang atawa lain) di bawa masoek oleh satoe onderofficier dan 4 sampai 6 orang boewat satoe[2] grobak.

Itoe pakejan di moewat dëngän atoeran; di grobak sela di koempoelnja pakejan dari saběn mariäm dan voertuig.

Pakejan koeda jang di bawah sëkali (djoega jang di daläm harnachementszak) di taroh di atas sälapis alang[2] atawa damin tëbälnja 0.25 M. sampai 0.30 M. Tida boleh lëbih dari 6 lapis pakejan.

Sela di taroh dëngän achterboom ka dinding dari sisi

pendek. Tida boleh taroh pakejan di moeka pintoe. Di grobak ini boleh djoega bawa roempoet, roempoet kring (hooi), padi atawa gaba.

Di loewarnja grobak di toelis oleh onderofficier jang pegang pĕkĕrdjaän ini mariäm dan voertuig jang ĕmpoenja pakejan koeda ada moewat.

Kalau sämoewa soedah moewat, orang kaloewar, lantas grobak di toetoep.

c. Pembagian soldadoe di mana-mana kreta dan atoeran naik kreta.

96. Säsoedahnja pĕkĕrdjaännja orang jang bĕkĕrdja moewat atawa pindah grobak habis, di ambilnja lagi sĕndjata dan veldzak lantas bĕrkoempoel, mĕlainkän jang moesti tinggal di grobak.

B. C. soeroeh mĕmbagai orang itoe — blanda sĕndiri, djawa sĕndiri — mĕnoeroet banjaknja tĕmpat jang ada di kreta.

Di mana saběn afdeeling ada satoe atawa lĕbih onderofficier dan korporaal.

Sabagian dari kreta jang dĕkät sĕndiri sama kreta officier di pakai boewat djaga dan orang arrestant.

Boedjang dan orang koeli di koempoel säbisanja.

Saběn afdeeling orang di kasi tahoe nommer dari kretanja.

Soepaja gampang mĕndapät tĕmpatnja di mana halte, orang moesti ingat baik nommer itoe.

Afdeeling[2] itoe di bawa ka kretanja dan di bikin halt di moeka pintoe.

Veldzak di toeroenkän dan di pegang sama tangan.

97. Pada commando atawa säsoedahnja slompret boenji „voorwaarts" orang soldädoe naik kreta dĕngän atoeran dan toeloeng-mĕnoeloeng.

Tĕmpat jang djaoeh dari pintoe di pakai doeloe. Kalau boleh masoek kreta dari kiri dan kanan lantas di naik pada doewa pintoe itoe, djadi tĕmpat jang di tĕngah[2] di pakai nommer satoe.

Onderofficier dan korporaal naik di blakang sĕkali dan doedoek dĕkät pintoe. Di dalăm saběn klas atawa kreta siapa jang pangkat tinggi dia jang moesti djaga akän orang toeroet prentah dan lain pĕngatoeran. Djaga baroe naik kalau sämoewa orang soedah masoek.

PERPUSTAKAAN NASIONAL

Kalau soedah di tĕmpatnja saběn orang taroh veldzak di bawah bangkoe.

Kalau B. C. soedah kasi prentah boleh boeka sĕndjata dan barang koelit jang di simpăn săpĕrti di soeroeh oleh commandant kreta.

Pintoe kreta di boeka dan di toetoep oleh orang dienst kreta api.

d. Makan dan minoem.

98. Djikalau bĕrdjalan dĕngăn kreta api di waktoe pĕrang orang soldadoe moesti toeroet atoeran jang di bawah ini.

Doeloe dari pada afmarsch atawa dari pada moewat, orang makan doeloe; makanan pagi di bawa boewat makan di djalanan, botol di isi sama ajĕr teh atawa kopi.

Djikalau bĕrangkat laloe dari pada poekoel 12 makanan pagi di makan doeloe.

Tjoema kalau lamanja pĕrdjalanan itoe lĕbih dari 8 djam, di bawa lagi satoe portie makanan pagi sondĕr kopi (lĕbih dari itoe jang soedah di bawa kalau bĕrangkat doeloe dari pada poekoel 12).

Lagi di bawa boewat saběn sectie satoe blik minjak tanah tĕrisi ajĕr teh atawa kopi boewat reserve.

Di tĕmpat mĕnginăp di pĕrboewat sama djoega dan lagi di kasi makanan sore. Boewat pasoekan soldadoe jang moesti bĕrdjalan 14 djam atawa lĕbih lama di kasi kĕtoepat.

Koeda di kasi makan doeloe dari pada bĕrangkat $^1/_4$ ration; $^1/_4$ ration di bawa boewat kasi makan di djalanan dan jang katinggal itoe di kasi di tĕmpat mĕnginăp. Kalau bĕrangkat laloe dari pada poekoel 12 siang, lantas di kasi makan doeloe $^1/_2$ ration dan tjoema di bawa sĕdikit roempoet.

Djikalau lamanja pĕrdjalanan itoe lĕbih dari pada 14 djam di bawa $^1/_4$ ration extra.

Di tĕmpat mĕnginăp di pĕrboewat sama djoega.

Di halte jang soedah di prentah doeloe moesti ada ketel bĕsar sama ajĕr teh boewat ganti minoeman orang soldadoe dan blik minjak tanah jang tĕrisi dĕngăn teh boewat ganti blik jang di bawa, dan boewat koeda ember sama ajĕr minoem dan satoe tong.

Di waktoe tida ada pĕrang B. C. jang kasi prentah săpĕrti tĕrsĕboet di atas ini.

PERPUSTAKAAN NASIONAL

e. Atoeran di waktoe kreta api berdjalan.

99. Atoeran boewat di waktoe bĕrdjalan di kasi tahoe sama orang oleh B. C., ia itoe:

Kalau koeda katakoetan stalwacht jang bikin sĕnang dĕngan bitjara dan sălainnja.

Dilarang:

1. taroh sĕndjata di bangkoe atawa di oedjoengnja kreta, mĕlainkăn di tĕmpat brĕnti;
2. pindah dari tĕmpat;
3. kaloewar tangan atawa kapala dari kreta mĕlainkăn di tĕmpat brĕnti atawa boewat kasi tanda bĕhaja (sĕmbojan);

   Pĕringatan: Sĕmbojan itoe tanda jang di kasi sama machinist boewat bikin brĕnti kreta api.

   Mĕlainkăn kreta api dari N.I.S. [1]) ada tali săpandjang kreta[2] jang ada samboeng sama ploeit dari locomotief. Tali ini tjoema boleh di tarik oleh officier, commandant kreta, stalwacht dan oleh kanonnier djaga grobak jang ada munitie.
4. mĕmbikin roesoeh;
5. toeroen dari kreta kalau bĕlom boenji atawa bĕlom di soeroeh;
6. kaloewar kreta dari lain tĕmpat mĕlainkăn dari pintoe;
7. minoem roko kalau di larang sĕbab bĕhaja api.

   Pĕringatan: Itoe di larang di grobak jang ada munitie, koeda, makanan koeda dan djoega di kreta jang ada alang[2] atawa damin.

100. Kalau di bawa orang di dalăm grobak goedang jang toetoep (ada bangkoe) satoe pintoe tinggal tĕrboeka dan pintoe lain di boeka sĕdikit. Pintoe jang tĕrboeka di pasangi doewa boom dari bamboe atawa dari kajoe, tingginja kira[2] 0.30 dan kira[2] 1.20 M. dari bawah atawa di taroh satoe bangkoe tĕrbalik di atas bangkoe jang lain.

Kalau bĕrdjalan lama, atasnja grobak (zink) di naiki djoega sĕdikit.

---

(1) B. C. jang toendjoek bagaimana di kasi sĕmbojan kalau bĕrdjalan dĕngan N. I S.

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

Kalau tida dapät lampoe dari dienst kreta api, di pakai stormlantaarn jang di bawa sëndiri.

f. Atoeran di tempat brënti.

101. Djikalau ada idzin toeroen di halte, B. C. kasi tahoe bërapa lama kreta api brënti. Kalau lamanja 15 minuut atawa koerang orang boleh djoega tinggal di dalăm kreta.

Di waktoe brënti commandant kreta soeroeh orang bërpindah tëmpatnja, djadi orang soldadoe bërganti-gantian dapät tëmpat jang enak.

Kalau brënti lama B. C. boleh soeroeh aflos stalwacht dan djoega kanonnier jang djaga di grobak mariăm, dan kalau ada orang di grobak goedang boleh djoega di soeroeh ganti tëmpatnja sama orang jang naik klas.

Di mana halte kreta api brënti säbëntar sadja, tjoema officier jang tërtoendjoek oleh B. C. toeroen boewat priksa sëgala kreta dan kalau ada koerang apa[2] di tërimanja rapport dari commandant kreta; tjoema kalau përloe sëkali officier ini jang kasi përmissie sama orang boewat toeroen.

g. Toeroen di mana halte.

102. Officier[2] dan djaga toeroen kalau kreta api soedah brënti.

Kalau përloe orang arrestant tinggal di kreta dan di djaganja. Officier[2] përgi ka kreta dan grobak jang ada orangnja. Schildwacht di taroh di tëmpatnja; slompret piket përgi ka B. C.

Orang soldadoe toeroen kalau soedah di soeroeh atawa kalau boenji „Halt".

Djikalau sëndjata bëlom di boeka, di tarohnja di bangkoe atawa di oedjoeng kreta lantas orang toeroen dari kreta dëngăn atoeran.

Boewat doewa grobak koeda tida boleh tinggal koerang dari satoe stalwacht.

B. C. jang priksa sëgala prentah dan atoeran akăn di toeroet orang, nommer satoe atoeran boewat bëhaja api dan lagi apa orang dan koeda soedah dapät makan dan minoem.

Kalau ada përmissie toeroen, di soeroeh naik lagi 5 minuut doeloe dari pada kreta api maoe bërangkat.

Orang moesti masoek kreta dan grobak lëkas dan dëngăn atoerannja.

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

h. Atoeran sedïakān kaloewar kreta api. Toeroen kreta oleh orang soldadoe.

103. Satoe halte di moeka tĕmpat sampai, B. C. soeroeh kasi tahoe orang moesti siap barangnja sĕbab săbĕntar toeroen.

Koeda di pasang hoofdstel, orang bikin bĕtoel pakejan, pĕrkakas dan lain barangnja dan taroh veldzak di loetoet.

Săsoedahnja kreta api brĕnti di tĕmpat sampai itoe, officier[2], djaga dan orang arrestant toeroen.

B. C. priksa station dan di toendjoeknja kapada officier[2] tĕmpat kaloewar koeda, mariăm dan voertuig dan lagi tĕmpat bĕrkoempoel batterij.

Orang soldadoe toeroen săpĕrti tĕrsĕboet di halte. Commandant kreta priksa apa tiada katinggalan barang dan sĕndjata orang. Orang soldadoe dari saběn mariăm dan voertuig bĕrkoempoel, veldzak di sangkoetkännja di blakangnja dan săbĕntar djoega ia di bawa ka tĕmpat kaloewar koeda dan barang oleh officier jang doeloe djaga moewat. Pĕmbagian pĕkĕrdjaän itoe sama djoega di waktoe moewat.

i. Kaloewarkān koeda dan materieel.

104. Kalau bisa koeda dan voertuig di kaloewarkăn pada sama waktoenja. Kalau tida bisa, koeda di kaloewarkăn lĕbih doeloe, baroe itoe materieel di kaloewarkăn.

Pakejan koeda jang di bawa dalăm grobak sela di taroh oleh onderofficier jang mĕndjadi pĕkĕrdjaän itoe di moeka grobak dĕngăn atoeran. Pakejan dari mariăm dan voertuig di koempoel.

Koeda di kasi pakejan.

Koeda tĕngah dan moeka di bawa tĕroes ka tĕmpat bĕrkoempoel batterij.

Koeda blakang di pasang di moeka voertuignja lantas voertuig itoe di tarik ka tĕmpat bĕrkoempoel dan di pasang djoega koeda tĕngah dan moeka.

Bagage di kaloewarkăn di blakang sĕkali.

Orang jang soedah habis pĕkĕrdjaännja pĕrgi ka tĕmpat bĕrkoempoel batterij.

B. C. atawa officier jang dapăt prentah itoe, mĕngatoerkan batterij mĕnoeroet bĕsarnja tĕmpat bĕrkoempoel itoe.

PERPUSTAKAAN NASIONAL

Dĕngăn lĕkas orang dan materieel di bawa kaloewar station.

Doeloe dari pada afmarsch di priksa doeloe apa tiada katinggal barang di kreta api.

3. Mĕmbawa sa-bergbatterij.

105. Kabanjakan pĕkĕrdjaän itoe boewat moewat dan kaloewarkăn koeda dan mariăm dan pĕngatoerannja di waktoe kreta api bĕrdjalan dari sa-bergbatterij sama djoega săpĕrti sa-veldbatterij (lihat di bawah 2).

Dari pĕrkara bawa koeda dan masoek pakejan koeda di karoeng pakejan koeda orang lagi moesti djaga jang tĕrsĕboet di bawah ini:

Koeda pikoel tjoema boleh di bawa bĕrsama pakejannja kalau tĕmpatnja di grobak lebar.

Kalau pakai karoeng pakejan koeda, draagbok di goeloeng doeloe dalăm kain boeloe baroe masoek di karoeng.

B Dĕngăn tram.

106. Kalau bĕrdjalan dĕngăn tram di kĕrdjakăn săpĕrti naik kreta api.

Djikalau moesti moewat koeda jang takoet di grobak goedang toetoep soesah djoega sĕbab pintoe kĕtjil, boleh koeda kĕna loeka di kapalanja.

Sĕbab itoe boleh pakai tali kanan jang di taroh tĕngah-tĕngahnja di atas koeda di blakang bahoe, lantas doewa² tali itoe di bawa dari blakang ka moeka di tĕngah² kaki moeka dan di ikăt pada trensring soepaja kapala koeda di tarik ka bawah sĕdikit.

C. Dĕngăn kapal api.

a. Segala atoeran.

107. Boewat bikin bĕtoel tĕmpat koeda di minta pĕrtoeloengan sama saperan; intendance jang djaga pĕrkara makanan dan minoeman boewat orang dan koeda; batterij mĕmbawa sĕndiri prabotan stal.

b. Membawa sa-veldbatterij atawa sa-bergbatterij.

108. Djikalau bĕrlajar dĕngăn kapal api dari Koninklijke Paketvaart-Maatschappij orang soldadoe moesti

toeroet jang di tĕntoekăn oleh maatschappij itoe daripada atoeran dan sĕlamat orang. Atoerannja itoe di kasi tahoe oleh B. C. săsoedahnja orang naik kapal.

Kalau bĕrlajar dĕngăn kapal api tĕmpat[2] koeda di bikin bagitoe bahwa koeda di lindoengkăn daripada panas jang kaloewar dari machinekamer dan lagi daripada panas matahari, oedjan, angin dan ajĕr laoet dari ombak bĕsar.

Nommer satoe koeda di taroh di kuildek.

Akăn pĕngatoeran stal dan atoerannja taroh koeda, B. C. jang kasi prentah soepaja baik di piara dan soepaja tida dapăt tjilaka.

Djikalau maoe moewat sa-batterij nommer satoe di bawa masoek materieel dan pakejan koeda, lantas koeda dan di blakang sĕkali orang soldadoe.

Kalau ada sampai tĕmpat karoeng pakejan koeda jang tĕrisi (lihat noot (1) moeka soerat 42) di timboengkăn tjara mariăm dan voertuig di tusschendek (tingkat jang di tĕngah[2]). Pakejan koeda doewa tiga hari săkali di priksa dan di gosok sama lap kring.

c. Mĕmoewatkăn koeda.

109. Koeda jang maoe di kasi naik kapal moesti pakai hoofdstel. Djikalau kapal api di tambat di tĕpi laoet atawa di mana pier (toempoewan haroes) dan kalau ada sampai tĕmpat boewat taroh koeda sămoewa di kuildek, biasanja koeda boleh tĕroes naik kapal pakai djĕmbatan jang di pasangi bamboe boewat soesoeran.

Atoerannja naik kapal sama atoerannja tĕmpat koeda di dalăm stal di garnizoen. Tĕmpatnja koeda di kapal dĕngăn atoeran jang bagitoe djoega.

Djikalau koeda di taroh di bovendek (tingkat jang di atas) atawa kalau koeda di bawa sama pĕrahoe di pĕlaboehan boewat moewat di sitoe di kapal api, lantas pĕrloe koeda di naiki sama stoomlier atawa pakai takeltuig. Kalau bagitoe moesti pakai broeking.

Broeking itoe di taroh di atas blakangnja koeda dan di tarik di bawah pĕroet sampai strop pandjang ka atas. Oedjoengnja tali di toesoek dari moeka, blakang dan di atas koeda di dalăm strop kĕtjil dan lantas di ikăt. Strop pandjang itoe di masoekkăn sama IJ. kous di mana haak dari stoomlier atawa dari takeltuig.

Kalau di bawa naik kapal dari tĕpi laoet atawa dari pier, koeda di bawa oleh orang jang toenggang, orang

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

streng atawa geleidernja dan di moewat tjara mariăm dan voertuignja. Sĕdikit orang kanonnier jang biasa pegang koeda di soeroeh pasang broeking.

Officier jang priksa sĕgala pĕkĕrdjaän itoe mĕndjaga djangan orang mĕlaloekăn dĕngăn goepoeh[2] dan kakasaran.

Di atas kapal moesti ada bĕbĕrapa kanonnier boewat pegang koeda dan boeka broeking. Satoe officier di atas kapal djaga orang djangan kĕrdja dĕngăn kakasaran dan boewat priksa hal mĕnĕmpati koeda di kapal.

Bĕbĕrapa orang mĕmbawa koeda ka tĕmpat stal, lantas di tinggalkăn di sitoe sama jang toenggang, geleidernja atawa orang streng. Orang ini tĕroes naik kapal săsoedah koedanja di pasang broeking.

Kalau koeda soedah di taroh di tĕmpatnja lantas di ikăt sama longe.

d. Memeliharakăn koeda.

110. Boewat gosok dan kasi minoem dan makan di kapal di kĕrdjakăn saboleh-bolehnja săpĕrti di sĕboet di Soerat pĕratoeran akan Pĕrkerdjaän dalăm Tangsi bagi Artillerie Bĕrkoeda.

Pĕmĕliharaăn koekoe kaki itoe pĕrloe sĕkali sĕbab banjak kĕna ajĕr.

e. Toeroen kapal di bandar negri sendiri.

111. Biasanja koeda di toeroenkăn doeloe. Orang jang toenggang, orang streng atawa geleider mĕmbawa koedanja ka tĕmpat jang di toendjoek oleh B. C.

Săbĕntar djoega koeda di kasi pakejan dan lain barang (oppakken).

Dalăm pada itoe materieel di toeroenkăn dari kapal, di bikin bĕtoel, lantas di taroh di tĕmpatnja dari marschcolonne.

f. Toeroen di pĕlaboehan.

112. Djikalau moesti toeroen kapal di pĕlaboehan lĕbih baik pakai rakit jang di bikin dari pĕrahoe (majang) atawa pakai drijvervlot (rakit dari saperan).

Di atas drijvervlot boleh moewat sampai kira[2] 14000 K.G. dan atasnja pandjang dan lebar 5.50 M.

Boewat toeroenkăn stabĕlan bĕrkoeda dĕkăt moesoeh

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

lĕbih baik pakai rakit, sĕbab materieel jang di toeroenkăn di atas rakit itoe gampang boleh di bikin bĕtoel, koeda boleh di kasi pakejan, djadinja kalau soedah sampai di darat lĕkas boleh pasang koeda (aanspannen), dan kalau moesti boleh lĕkas pasang.

Kalau di kira săsoedahnja naik darat stabĕlan săbĕntar moesti pasang, lantas di bawa doeloe satoe sectie (batterij) ka darat, baroe itoe di bawa voertuig dari lain sectie (batterij).

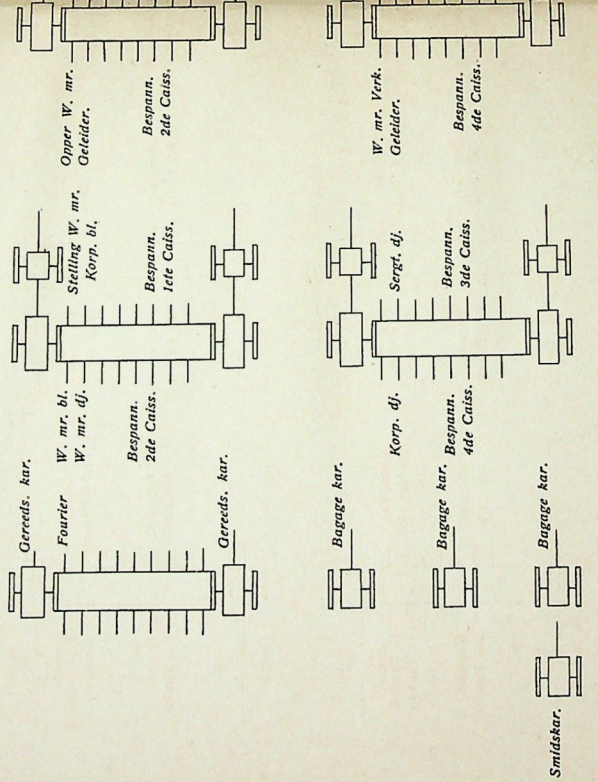
Sĕbab tjoema sĕdikit tĕmpat di drijvervlot, dĕngăn mariăm dan caisson dari stabĕlan streng tjoema toeroet achterspan dan koeda toenggang jang paling pĕrloe di pakai sadja. Koeda moeka dan tĕngah dan lain koeda toeroet lain kali.

Sĕbab tida boleh moewat satoe sectie mariăm goenoeng di atas drijvervlot, di bawa doeloe oplai satoe dan sĕdikit koeda toenggang sadja, tĕtapi koeda pikoel munitie toeroet saboleh-boleh banjak.

Orang jang toeroet bĕrdiri di loewar pagĕr.

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA



2de Afd. G. T.

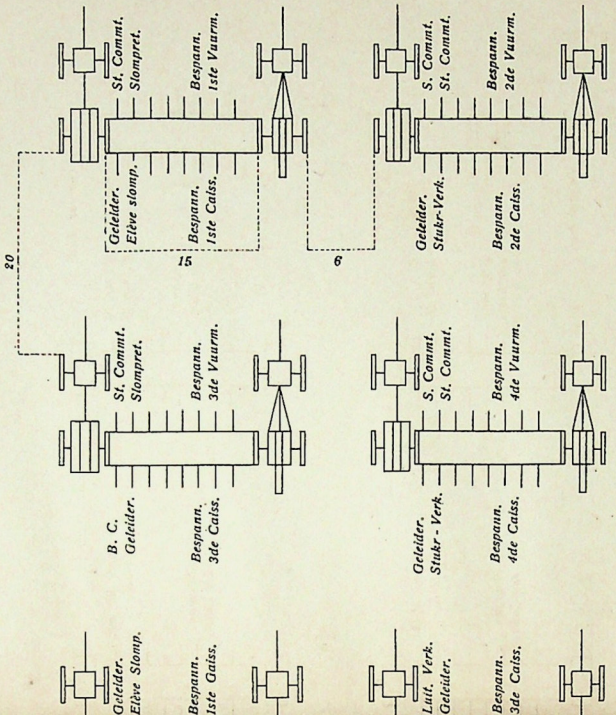
Bag. Tr.

Peringatan. Antara[2] itoe boleh di bikin lebih besar atawa lebih ketjil sakedar perloenja.
Smidskar, kalau di pakai, di taroh diloewar bivak dibawah angin.

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

Gambar 1 (Fatsal II).

PARK DARI SA-VELDBATTERIJ.



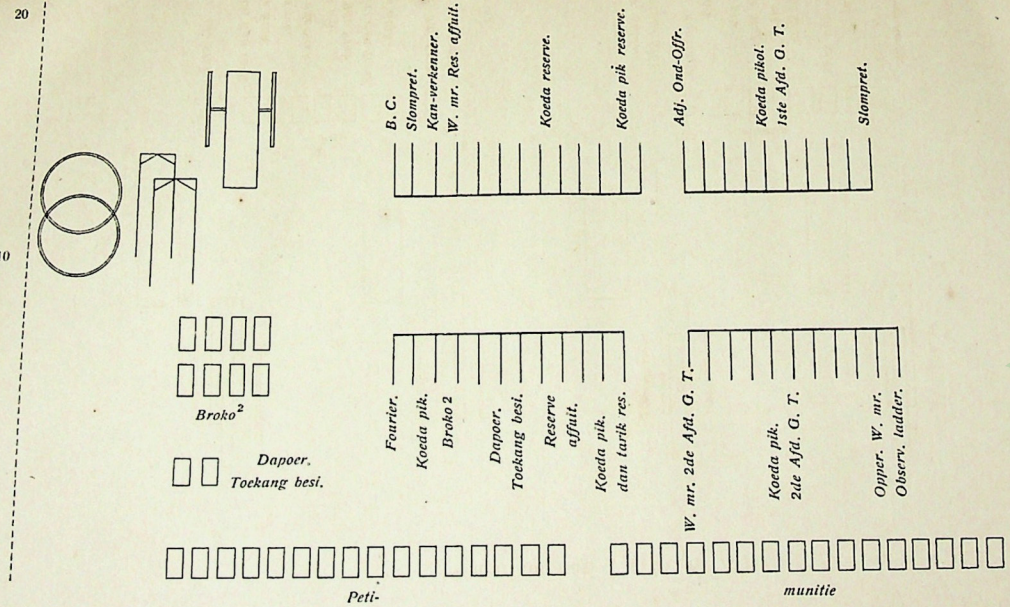
1e Sectie

2de Sectie

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

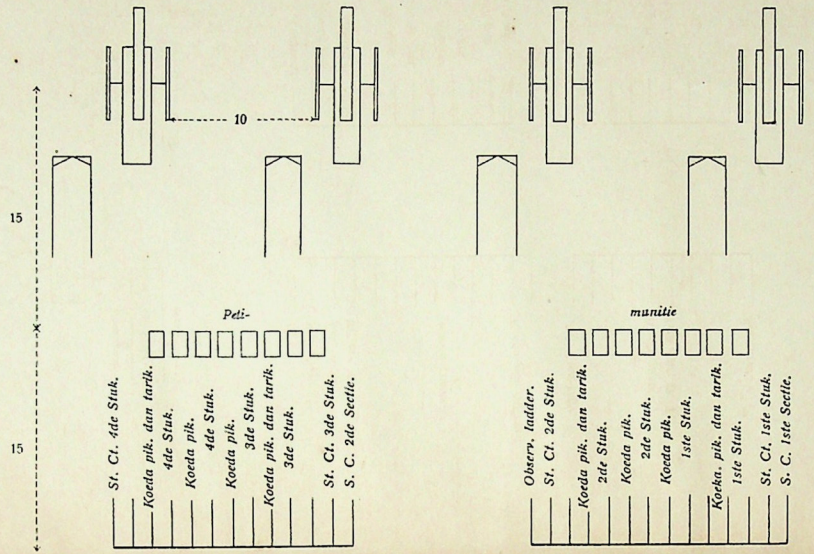


Peringatan. *Antara² itoe boleh di bikin lebih besar atawa lebih ketjil sakedar perloenja.*
Dapoer toekang besi, kalau di pakai, di taroh diloewar bivak dibawah angin.

Gambar 2 (Fatsal II).

PARK DARI SA - BERGBATTERIJ.

(4 mariam dari 7 c. M. K. A.).





1ste Linie.

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

Gambar 3 (Fatsal III).

Fig. 1.



Fig. 2.



Fig. 3a.



Fig. 3b.

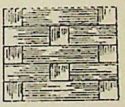


Fig. 4a.



Fig. 4b.



PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

Gambar 4 (Fatsal III).

Fig. 1.

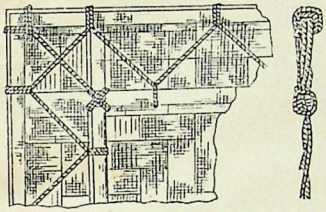


Fig. 2a.

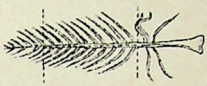


Fig. 2b.

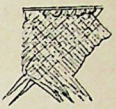


Fig. 2c.

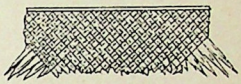


Fig. 2d.



Fig. 3.

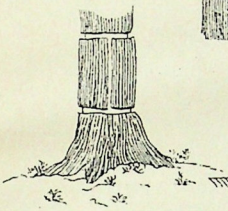


Fig. 4.

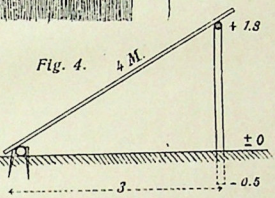


Fig. 5.

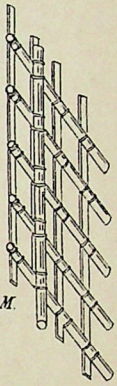


Fig. 7.

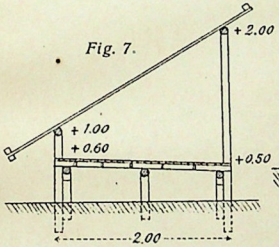


Fig. 6.

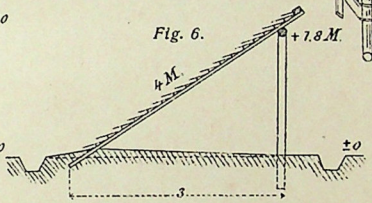


Fig. 8.

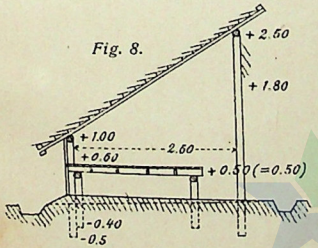
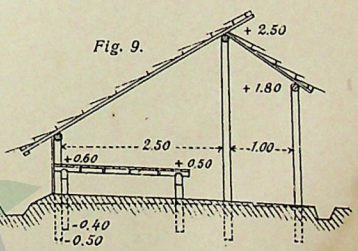


Fig. 9.



PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

Gambar 5 (Fatsal III).

Fig. 1.

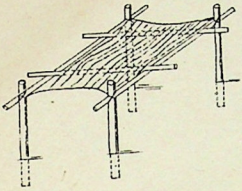


Fig. 2.

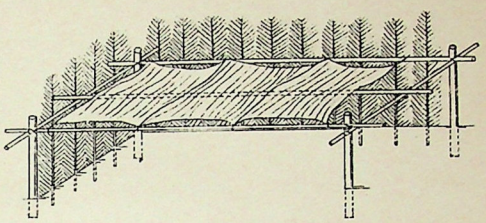


Fig. 3.

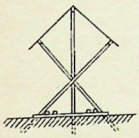


Fig. 4.

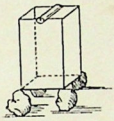


Fig. 5.

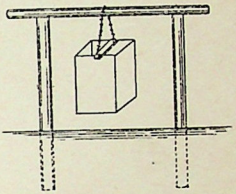


Fig. 6.

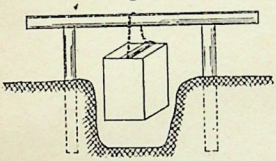


Fig. 7.

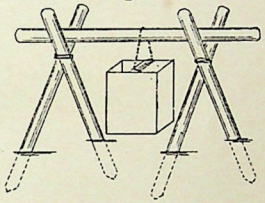


Fig. 11a.

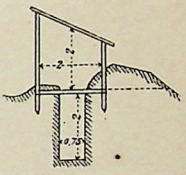


Fig. 10.

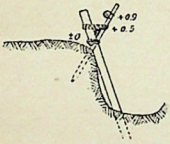


Fig. 8.

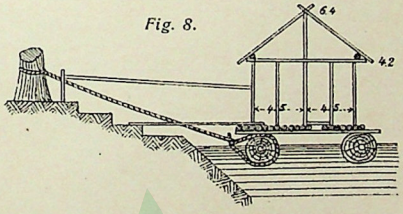


Fig. 11b.

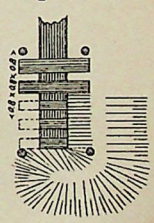


Fig. 9a.

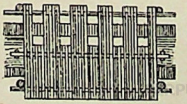
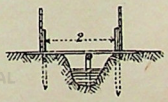


Fig. 9b.



PUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

Gambar 6 (Fatsal III).

Fig. 1.

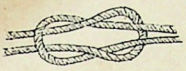


Fig. 2.

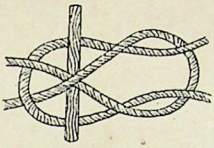


Fig. 3.

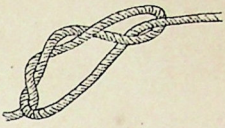


Fig. 4.

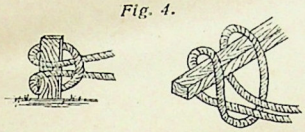


Fig. 5.

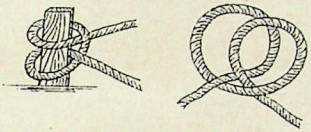


Fig. 6.

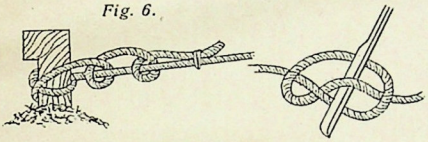


Fig. 7

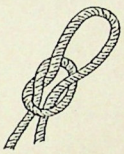


Fig. 8.

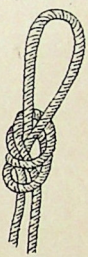


Fig. 9.

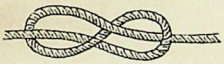


Fig. 10.

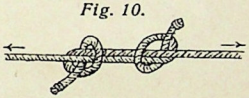


Fig. 11.

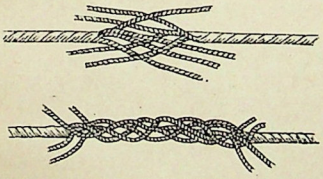


Fig. 12.

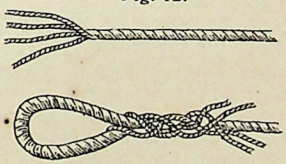
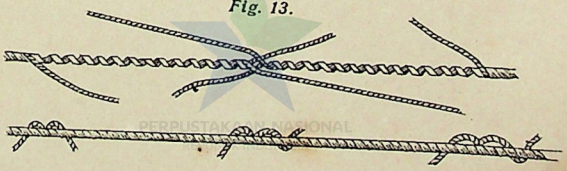


Fig. 13.



PERPUSTAKAAN NASIONAL

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

Gambar 7 (Fatsal III).

Fig. 1.

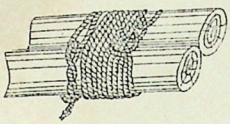


Fig. 2.

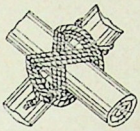


Fig. 3.

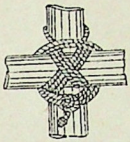


Fig. 4.

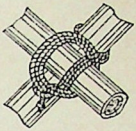


Fig. 5.

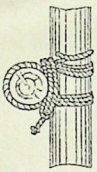


Fig. 6.

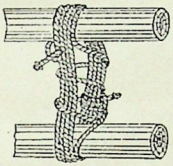


Fig. 7

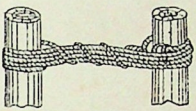


Fig. 8.

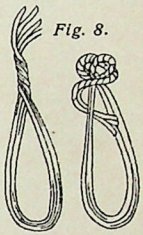


Fig. 9.

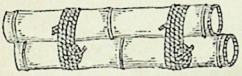


Fig. 10.

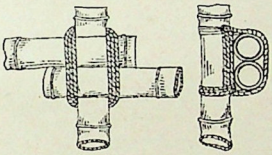


Fig. 11.

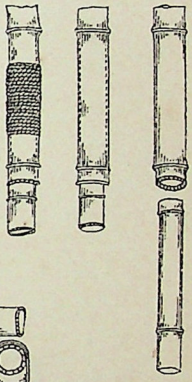


Fig. 12.

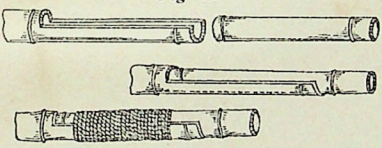


Fig. 13.

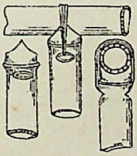


Fig. 14.

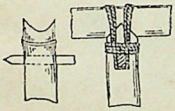


Fig. 15.

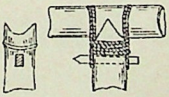


Fig. 16.

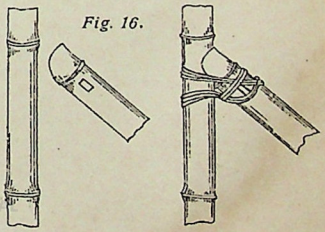


Fig. 18.

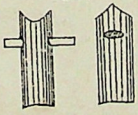
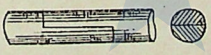


Fig. 17.



PERPUSTAKAAN NASIONAL REPUBLIK INDONESIA

PERPUSTAKAAN NASIONAL RI.

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

